SANTO 75438 KG

Návod k použití

Chladnička - mraznička

Návod na použitie

Chladnička s mrazničkou

Vážený zákazníku,

děkujeme vám, že jste si vybrali jeden z našich nejkvalitnějších výrobků našeho sortimentu. S tímto výrobkem získáváte dokonalou kombinaci funkčnosti a designu, vybavenou špičkovou technologií. Přesvědčete se, že naše spotřebiče jsou vyvíjeny směrem k nejlepší účinnosti a ovladatelnosti - samozřejmě při splnění nejvyšších standardů. Navíc jsou našim výrobkům vlastní aspekty úsporného provozu a šetrnosti k životnímu prostředí. Za účelem zajištění optimální a stálé účinnosti vašeho spotřebiče si prosíme pozorně přečtěte tento návod k použití. Umožní vám to

snadné a efektivní používání všech funkcí. Doporučujeme návod uschovat na bezpečném místě pro případ, že by jste do něho potřebovali v budoucnu nahlédnout, nebo ho předávali případnému dalšímu uživateli spotřebiče.

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaším novým spotřebičem.

V tomto návodu se používají následující symboly:



Důležité informace týkající se vaší bezpečnosti a informace o ochraně spotřebiče před poškozením.



Všeobecné informace a rady



Upozornění k ochraně životního prostředí

Obsah

Bezpečnost 4

Likvidace 5
Informace o balení spotřebiče 5
Likvidace starých spotřebičů 6

Odstranění ochranných přepravních dílů 6

Instalace 6
Místo instalace 6
Spotřebič potřebuje vzduch 7
Zadní rozpěrky 7
Změna směru otvírání dveří 8

Připojení k elektrické síti 8

Před prvním zapnutím 8

Ovládací panel 9

Upozornění k teplotě 17

Funkční poruchy 17

Vnitřní příslušenství 18
Ukládací police 18
Nastavitelné dveřní přihrádky 18
Držák na lahve 18
Regulátor vlhkosti 19
Zásuvka 19
Recyklace vzduchu 20

Chlazení čerstvých potravin 20

Zmrazování a ukládání zmrazených potravin 21

Příprava ledových kostek 22

Kalendář pro zmrazování 22

Instalace uhlíkového filtru 23

Výměna uhlíkového filtru 23

Odmrazování 24

Vypnutí spotřebiče 24

Čištění a údržba 25

Tipy ke snížení spotřeby energie 26

Co dělat, když 26
Výměna žárovky osvětlení 28

Předpisy, normy, směrnice 28

⚠ Bezpečnost

Bezpečnost našeho spotřebiče odpovídá schváleným technickým normám a splňuje německé zákonné požadavky na bezpečnost spotřebičů. Přesto považujeme za svou povinnost seznámit vás s následujícími bezpečnostními informacemi:

Určené použití

- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti. Hodí se pro chlazení, zmrazování a skladování zmrazených potravin i pro výrobu ledu. Pokud se spotřebič používá pro jiné než určené použití, nebo se používá nesprávně, odmítá výrobce jakoukoli odpovědnost za jakékoli škody.
- Úpravy nebo změny spotřebiče jsou z bezpečnostních důvodů zakázány.
- Použijete-li spotřebič pro komerční účely nebo pro jiné účely než je chlazení a zmrazování potravin nebo skladování zmrazených potravin, dodržujte prosím všechny právní předpisy platné pro dané použití.

Před prvním zapnutím

- Zkontrolujte, zda během dopravy nedošlo k poškození spotřebiče. Poškozený spotřebič nikdy nepřipojujte k síti. V případě poškození se prosím obraťte na dodavatele.

Chladivo

Chladivo isobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; je to zemní plyn s vysokým stupněm slučitelnosti s okolním prostředím, ale je hořlavý.

- Během přepravy a instalace spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné části chladicího okruhu.
- Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:

- odstraňte z blízkosti spotřebiče otevřený plamen a všechny zdroje ohně;

- důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěný.

Bezpečnost dětí

- Obalový materiál (např. obaly, polystyren) může být pro děti nebezpečný. Hrozí nebezpečí udušení! Všechny obaly proto uschovejte z dosahu dětí.
- Starý spotřebič před likvidací znehodnoťte. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte přívodní kabel, rozlomte nebo odstraňte případné pružiny či západky. Zabráníte tak, aby se děti nemohly ve spotřebiči při hře zavřít (hrozí nebezpečí udušení!), nebo se dostat do jiných nebezpečných situací.
- Děti často nejsou schopny odhadnout nebezpečí, které jim u domácích spotřebičů hrozí. Proto je důležité na děti vhodným způsobem dohlížet a nikdy je nenechat, aby si se spotřebičem hrály.

Každodenní provoz

- Nádoby s hořlavými plyny nebo tekutinami mohou při nízkých teplotách prosakovat. Hrozí nebezpečí výbuchu! V chladničce nebo mrazničce neuchovávejte žádné nádoby s hořlavými materiály jako spreje, náplně do hasicích přístrojů apod.
- Do mrazničky se nesmí dávat láhve ani plechovky. Po zmrazení obsahu by mohly prasknout, nápoje s vysokým obsahem uhličitanu mohou dokonce vybuchnout! Nikdy neskladujte limonády, džusy, pivo, víno ani šumivé víno v oddílu mrazničky. Výjimka: v mrazničce lze skladovat destiláty s vysokým obsahem alkoholu.
- Zmrzliny nebo ledové kostky vás mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu popálit v ústech. Velmi studený led může přimrznout ke rtům nebo jazyku a způsobit vám poranění.
- Nedotýkejte se zmrazených potravin vlhkýma rukama. Ruce by vám mohly k potravinám přimrznout.
- V chladničce nebo mrazničce nepoužívejte žádné elektrické přístroje (např. elektrické přístroje na výrobu zmrzliny, mixéry).
- Před čištěním spotřebiče vždy spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nebo vytáhněte domovní pojistku, nebo vypněte jistič.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky vždy uchopte zástrčku, nikdy netahejte za kabel.

V případě poruchy

- Pokud dojde k poruše, podívejte se nejprve do části “Co dělat, když ...” v tomto návodu. Pokud vám uvedené pokyny nepomohou, nesnažte se prosím dál opravovat spotřebič sami.
- Spotřebiče smí opravovat jen kvalifikovaný servisní technik. Nesprávné opravy mohou mít za následek vážná nebezpečí. Jestliže spotřebič potřebuje opravu, obraťte se prosím na svého prodejce nebo na zákaznický servis.

Likvidace

Informace o balení spotřebiče

Všechny materiály jsou přátelské k životnímu prostředí. Lze je bezpečně vyhodit do odpadu nebo spálit ve spalovně.

Materiály: Části z umělé hmoty lze recyklovat a jsou označeny takto:

>PE< pro polyetylen, např. vnější zakrytí a sáčky uvnitř.

>PS< pro polystyren, např. vycpávky, které jsou všechny bez freonu.

Kartonové obaly jsou vyrobeny z recyklovaného papíru, a měli byste je odevzdat do místní sběrny papíru k recyklaci.

Likvidace starých spotřebičů

Z důvodu ochrany životního prostředí je nutné chladicí spotřebiče řádným způsobem likvidovat. To platí pro starý spotřebič a - na konci jeho životnosti - i pro váš nový spotřebič.

Upozornění! Před likvidací starých spotřebičů je nutné je vyřadit z provozu. Odpojte zástrčku ze sítě, odřízněte napájecí kabel, odstraňte nebo zničte všechny západky nebo zaklapávací uzávěry. Zabráníte tak, aby se děti nemohly ve spotřebiči při hře zavřít (hrozí nebezpečí udušení!), nebo se dostat do nebezpečných situací ohrožujících jejich život.

Likvidace:

- Spotřebič nepatří do běžného domácího odpadu, ani do velkoobjemového odpadu.
- Chladicí okruh, hlavně výměník tepla na zadní straně spotřebiče, nesmí být poškozený.
- Symbol  na výrobku nebo jeho obalu znamená, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné ho odvézt k recyklaci do příslušného sběrného dvora elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto spotřebiče získáte na místním obecním úřadě, ve středisku pro likvidaci domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste tento spotřebič zakoupili.

Odstranění ochranných přepravních dílů

Spotřebič a vnitřní vybavení jsou při dopravě chráněny.

- Odstraňte všechny lepicí pásky a obaly z vnitřku spotřebiče.

Instalace

Místo instalace

Spotřebič postavte do dobře větrané, suché místnosti.

Spotřeba energie je ovlivňována okolní teplotou. Spotřebič proto

- nesmí být vystaven přímému slunečnímu svitu;
- nesmí být instalován v blízkosti radiátorů, sporáků nebo jiných zdrojů tepla;
- smí být instalován jen v místnosti, jejíž teplota odpovídá klimatické klasifikaci, pro kterou je spotřebič určen.

Klimatická klasifikace je uvedena na typovém štítku, který najdete uvnitř vlevo ve spotřebiči.

Dále uvedená tabulka ukazuje, jaká okolní teplota se hodí pro danou klimatickou klasifikaci:

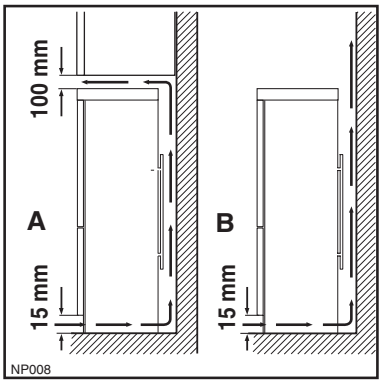
Jestliže je nutné spotřebič instalovat v blízkosti zdroje tepla, je nutné po obou stranách spotřebiče dodržet následující minimální volný prostor:

- 3 cm pro elektrické sporáky;
- 30 cm pro sporáky na naftu a uhlí.

Klimatická klasifikace	pro okolní teplotu
SN	+10 až +32 °C
N	+16 až +32 °C
ST	+18 až +38 °C
T	+18 až +43 °C

Jestliže tento volný prostor nelze zajistit, je třeba instalovat mezi sporák a chladicí spotřebič tepelně izolující vložku.

Pokud chladicí spotřebič instalujete k jiné chladničce nebo mrazničce, musíte ponechat volný prostor 5 cm po obou stranách, jinak by docházelo na povrchu spotřebiče ke kondenzaci.



Spotřebič potřebuje vzduch

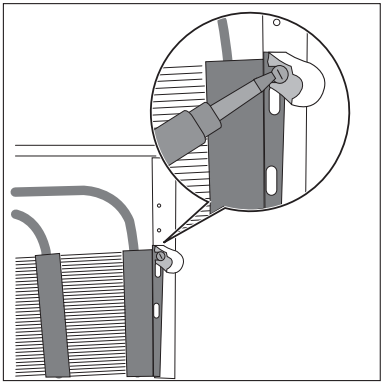
Z bezpečnostních důvodů musí být zajištěno minimální větrání jako na obrázku.

Upozornění: udržujte větrací otvory volně průchodné.

Zadní rozpěrky

Uvnitř spotřebiče jsou uloženy dvě rozpěrky, které se musí namontovat.

Povolte šrouby a vložte rozpěrku pod hlavu šroubu, pak znovu dotáhněte šrouby.



Změna směru otvírání dveří

Změna směru otvírání dveří není možná.

Připojení k elektrické síti

Před prvním zapnutím zkontrolujte, zda napětí a proud místní elektrické sítě odpovídají údajům na typovém štítku spotřebiče.

např.:	AC	220 ... 240 V	50 Hz nebo
		220 ... 240 V~	50 Hz

(např. 220 až 240 voltů, střídavý proud, 50 hertzů)

Typový štítek je umístěný uvnitř spotřebiče vlevo.

Pro elektrické napájení se vyžaduje správně instalovaná a uzemněná zásuvka. Jmenovitý výkon pojistky napájení musí být nejméně 10 A.

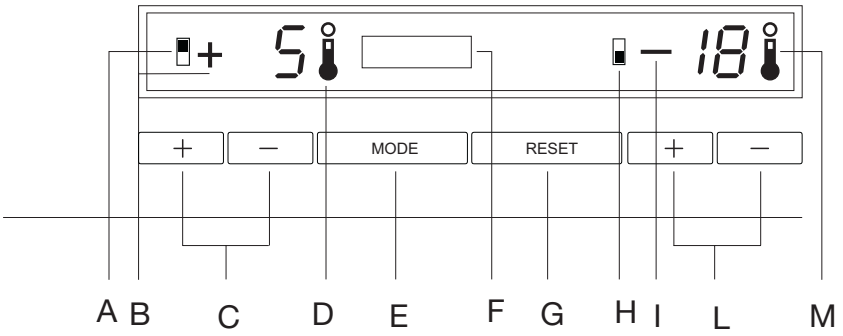
V případě, že je zástrčka po vestavbě spotřebiče nepřístupná, musí být v elektrické instalaci vhodný systém izolace spotřebiče od sítě (např. pojistka, přerušovač, vypínač proudu s minimální vzdáleností mezi kontakty 3 mm)

Upozornění: Výměnu přívodního kabelu smí provádět pouze vyškolený elektrikář. Obraťte se prosím na svého prodejce nebo oddělení pro opravy v zákaznickém servisu.

Před prvním zapnutím

- Před prvním zapnutím spotřebiče vyčistěte vnitřek spotřebiče a všechna příslušenství (viz část: Čištění a údržba).

Ovládací panel



A Ukazatel pro chladicí oddíl

B Ukazatel teploty pro chladicí oddíl

C Tlačítka k nastavení teploty chladicího oddílu

D Ukazatel teploměru pro chladicí oddíl (s funkcí COOLMATIC)

E Tlačítko MODE k nastavení provozního režimu

F Textový displej

G Tlačítko RESET

H Ukazatel pro mrazicí oddíl

I Ukazatel teploty pro mrazicí oddíl

L Tlačítka k nastavení teploty mrazicího oddílu

M Ukazatel teploměru pro mrazicí oddíl (s funkcí FROSTMATIC)

Tlačítka nastavení teploty

Teplota se nastavuje pomocí tlačítek “+” (TEPLEJŠÍ) a “-” (CHLADNĚJŠÍ).

Tato tlačítka jsou spojena s displejem teploty.

• Displej teploty se přepíná z displeje SKUTEČNÉ teploty (displej teploty svítí) na displej POŽADOVANÉ teploty (displej teploty bliká) stisknutím jednoho ze dvou tlačítek “+” (TEPLEJŠÍ) nebo “-” (CHLADNĚJŠÍ).

• Při každém stisknutí jednoho z těchto dvou tlačítek se POŽADOVANÁ teplota změní o 1 °C.

• Jestliže nestisknete ani jedno tlačítko, displej teploty se automaticky za okamžik přepne zpět (asi po 5 s) na displej SKUTEČNÉ teploty.

POŽADOVANÁ teplota je:

Teplota zvolená pro vnitřní prostor chladicího nebo mrazicího oddílu. POŽADOVANÁ teplota je signalizována blikajícími čísly.

SKUTEČNÁ teplota je:

Na displeji teploty se zobrazí současná teplota uvnitř chladicího nebo mrazicího oddílu. SKUTEČNÁ teplota je signalizována svítícími čísly.

Displeje teploty

Displeje teploty zobrazují různé informace.

• Během normálního provozu se zobrazuje průměrná teplota uvnitř chladicího oddílu (SKUTEČNÁ teplota). Kolísání teploty v celé chladicí části je malé.

• V mrazicí části se zobrazuje nejvyšší teplota (SKUTEČNÁ teplota). Při úplném naplnění se nejteplejší zóna mrazničky obvykle nachází vpředu nahoře. V závislosti na tom, jak je oddíl plný, jsou v jiných částech mrazničky nižší teploty.

• Po seřízení teploty na displeji bliká právě nastavená teplota chladničky nebo mrazničky (POŽADOVANÁ teplota).

Tip: Po nastavení teploty počkejte asi 24 hodin, až se displej teploty ustálí.

• Když se objeví upozornění k teplotě pro mrazicí oddíl, a tlačítko RESET je zapnuté, na displeji teploty se na 5 vteřin objeví nejvyšší dosažená teplota zmrazených potravin.

• Jestliže se objevila závada, na displeji teploty se zobrazí:

- čtvereček nebo písmeno v displeji teploty pro chladničku v případě poruchy chladničky,

- čtvereček nebo písmeno v displeji teploty pro mrazničku v případě poruchy mrazničky.

Tlačítko MODE

Pomocí tlačítka režimu MODE lze nastavit různé provozní režimy.

Je možné vybrat jeden z následujících provozních režimů:

- **SHOPPING**: V režimu nakupování SHOPPING je hodnota teploty chladničky 2 °C po dobu 6 hodin, chlazení pro mrazničku běží nepřetržitě 1 hodinu.

- **FROSTMATIC**: Chlazení pro mrazničku běží nepřetržitě 52 hodin.

- **COOLMATIC**: Hodnota teploty chladničky je 2 °C po dobu 6 hodin.

- **FROSTMATIC a COOLMATIC**:

Chlazení pro mrazničku běží nepřetržitě 52 hodin, hodnota teploty chladničky je 2 °C po dobu 6 hodin.

- **HOLIDAY**: V režimu dovolené HOLIDAY je hodnota teploty chladničky asi 14 °C.

- : Normální provoz podle nastavení požadovaných teplot.

1. Stiskněte jednou tlačítko MODE. Na displeji začne blikat provozní režim nakupování

SHOPPING.

2. Po asi 4 vteřinách displej přestane blikat, provozní režim nakupování je nastavený.

3. Chcete-li před uplynutím 4 vteřin nastavit jiný provozní režim, stiskněte opakovaně tlačítko MODE, až se požadovaný režim zobrazí na displeji. Po asi 4 vteřinách displej přestane blikat, nový provozní režim je nastavený. Stisknete-li tlačítko MODE ještě jednou, na displeji se objeví další provozní režim.

K návratu do normálního provozu stiskněte opakovaně tlačítko MODE, až na displeji nebude žádné slovo (“ “).

Textový displej

Na displeji se objevují názvy různých provozních režimů, které můžete nastavit pomocí tlačítka MODE a slova označující poplach, výpadek proudu nebo elektrickou poruchu.

• Provozní režimy: SHOPPING, FROSTMATIC, COOLMATIC, FROSTMATIC a COOLMATIC, HOLIDAY, nebo prázdné textové pole při normálním režimu.

• Poplach: TEMPERATURE, při upozornění na teplotu

• Po výpadku proudu: se zobrazí POWER

• Elektrická porucha: se zobrazí SERVICE.

Tlačítko RESET

Výstražný zvukový signál lze vypnout stisknutím tlačítka RESET.

Když se objeví upozornění k teplotě pro mrazicí oddíl, a tlačítko RESET je zapnuté, na displeji teploty se na 5 vteřin objeví nejvyšší dosažená teplota zmrazených potravin.

Před prvním zapnutím

Pokud byl spotřebič dopravován ve svislé poloze, doporučujeme vám, abyste se zapojením spotřebiče do sítě a uvedením do provozu počkali 30 minut. Pokud byl spotřebič přepravován na boku, musí stát před uvedením do provozu 2 hodiny ve svislé poloze. To je nutné k tomu, aby olej mohl natéct zpět do kompresoru. Jinak by se kompresor mohl poškodit.

1. Před prvním zapnutím spotřebiče vyčistěte vnitřek spotřebiče a všechna příslušenství (viz část: Údržba a čištění).

2. Spotřebič musí být správně instalován v souladu s částí

Instalace, a teprve pak je možné ho uvést do provozu. Napětí v síti a jmenovitý proud v místě instalace musejí odpovídat údajům uvedeným na typovém štítku.

První zapnutí

1. Zasuňte zástrčku do síťové zásuvky.

2. Ukazatel teploty a podsvícení se rozsvítí, spotřebič se zapne. Zazní poplach, na displeji se objeví TEMPERATURE a podsvícení bliká červeně.

3. Vypněte poplach a červené podsvícení pomocí tlačítka RESET. Ukazatel TEMPERATURE zhasne, když teplota ve spotřebiči klesne pod limit výstražné teploty.

3 Nastavení teploty z výroby: +5 °C pro chladničku, -18 °C pro mrazničku.

4. Nastavte chladničku na požadovanou teplotu (viz část: Nastavení teploty).

Protože chladnička rychle dosáhne skladovací teploty, můžete do ní vložit potraviny krátce po zapnutí.

5. Nastavte teplotu mrazničky na -18 °C nebo nižší (viz část: Nastavení teploty).

Do mrazničky vložte potraviny až tehdy, když dosáhne teploty -18 °C, nebo když červená výstražná kontrolka zhasne.

Nastavení teploty

Díky samostatným nastavovacím tlačítkům teploty lze nastavit požadovanou teplotu v chladicím a mrazicím oddíle nezávisle na sobě.

1. Stiskněte buď tlačítko “+” (TEPLEJŠÍ) nebo “-” (CHLADNĚJŠÍ) pro chladicí nebo mrazicí oddíl.

Displej teploty se přepne a začne na něm blikat právě nastavená POŽADOVANÁ teplota.

2. Chcete-li nastavit vyšší teplotu, stiskněte tlačítko “+” (TEPLEJŠÍ). Chcete-li nastavit nižší teplotu, stiskněte tlačítko “-” (CHLADNĚJŠÍ). Nové nastavení se okamžitě zobrazí na displeji teploty.

Po každém stisknutí tlačítka se teplota změní o 1 °C.

Nastavitelný teplotní rozsah pro mrazicí oddíl:

-15 °C až -24 °C

Nastavitelný teplotní rozsah pro chladicí oddíl:

+2 °C až +8 °C, (HOLIDAY: +14 °C)

Poznámka : teploty 5 °C pro chladicí oddíl a -18 °C pro mrazicí oddíl jsou dostatečné teploty pro uchovávání potravin.

3. Jestliže po nastavení už nestisknete žádná tlačítka,

za krátkou dobu (asi 5 s) se displej teploty přepne a začne opět zobrazovat SKUTEČNOU teplotu chladicího oddílu. Blikající číslice na displeji se změní na svítící číslice.

Jestliže změníte nastavení, kompresor se nespustí hned, pokud právě probíhá automatické odmrazování.

Podsvícení displeje se zapne automaticky po dotyku libovolného tlačítka. Jestliže nestisknete žádné tlačítko, podsvícení samo zhasne asi po 1 minutě.

Důležité upozornění! Pravidelně sledujte na výstražném displeji a na displeji teploty, zda se ve spotřebiči udržuje požadovaná teplota k uchování potravin.

Tip:

Nastavení spotřebiče nemůže být změněno, je-li síťová zástrčka vytažená ze zásuvky, nebo došlo k výpadku proudu.

Jakmile je spotřebič opět připojen k síti, začne fungovat tak, jak byl nastaven před výpadkem proudu.

Provozní režimy

Pomocí tlačítka režimu MODE lze zvolit různé provozní režimy. Provozní režimy se po určité době automaticky vypnou, ale lze je také vypnout kdykoli ručně. Postupujte takto - stiskněte opakovaně tlačítko MODE, až z displeje zmizí všechna slova. Po ukončení provozních režimů pokračuje spotřebič v provozu s dříve nastavenými požadovanými teplotami.

Pokud číslice na displeji teploty po nastavení požadované teploty stále blikají, není možné nastavit tlačítkem MODE žádný provozní režim.

SHOPPING

Funkce nakupování SHOPPING se hodí pro rychlé zchlazení většího množství potravin v chladicím oddílu, nebo pro menší množství mražených potravin v mrazicím oddílu, např. po velkém nákupu.

Tato funkce automaticky nastavuje požadovanou teplotu +2 °C pro chladicí oddíl na dobu 6 hodin. Chlazení pro mrazničku běží nepřetržitě 1 hodinu.

1. Stiskněte opakovaně tlačítko MODE, až na displeji začne blikat SHOPPING.

Po asi 4 vteřinách se zapne provozní režim nakupování SHOPPING, ukazatel SHOPPING se rozsvítí. Oba ukazatele teploměru na displeji ukazují klesající teplotní sloupec.

Funkce SHOPPING se automaticky vypne za 6 hodin.

Ukazatel pro SHOPPING zhasne.

Podsvícení displeje se zapne automaticky po dotyku libovolného tlačítka. Jestliže nestisknete žádné tlačítko, podsvícení samo zhasne asi po 1 minutě.

FROSTMATIC

Funkce FROSTMATIC urychluje zmrazování čerstvých potravin a současně chrání již uložené potraviny před nežádoucím oteplením v mrazicím oddíle.

Chlazení pro mrazničku běží nepřetržitě asi 52 hodin.

1. Stiskněte opakovaně tlačítko MODE, až začne na displeji blikat

FROSTMATIC.

Po asi 4 vteřinách se zapne provozní režim FROSTMATIC, ukazatel FROSTMATIC se rozsvítí. Na ukazateli teploměru na displeji pro mrazicí oddíl je vidět klesající teplotní sloupec.

Provozní režim FROSTMATIC se automaticky vypne v závislosti na množství potravin ve spotřebiči, nejpozději po asi 52 hodinách. Ukazatel FROSTMATIC zhasne.

COOLMATIC

Provozní režim COOLMATIC se hodí pro rychlé zchlazení většího množství chlazených potravin v chladicím oddílu, např. nápojů, salátů na večírek nebo svatbu.

1. Stiskněte opakovaně tlačítko MODE, až na displeji začne blikat COOLMATIC.

Po asi 4 vteřinách se zapne provozní režim COOLMATIC, ukazatel COOLMATIC se rozsvítí. Na ukazateli teploměru na displeji pro chladicí oddíl je vidět klesající teplotní sloupec.

Funkce COOLMATIC pak zajišťuje intenzivní chlazení. Automaticky se zvolí POŽADOVANÁ teplota +2 °C. Funkce COOLMATIC je ukončena automaticky po 6 hodinách. Nyní je opět platná původně zvolená POŽADOVANÁ teplota. Na displeji teploty je vidět SKUTEČNÁ teplota chladničky.

FROSTMATIC a COOLMATIC

Po zvolení kombinace funkcí FROSTMATIC a COOLMATIC se automaticky nastaví požadovaná teplota +2 °C pro chladicí oddíl na dobu 6 hodin. Chlazení pro mrazničku běží nepřetržitě 52 hodin.

1. Stiskněte opakovaně tlačítko MODE, až na displeji začne současně blikat FROSTMATIC a COOLMATIC.

Po asi 4 vteřinách se zapnou provozní režimy FROSTMATIC a COOLMATIC, ukazatele FROSTMATIC a COOLMATIC se rozsvítí. Oba ukazatele teploměru na displeji ukazují klesající teplotní sloupec.

Funkce FROSTMATIC a COOLMATIC se automaticky vypnou: COOLMATIC po 6 hodinách, FROSTMATIC nejpozději po 52 hodinách.

Současně zhasnou i ukazatele.

HOLIDAY

V provozní režimu dovolené HOLIDAY (nastavení pro dovolenou) je požadovaná teplota pro chladicí oddíl +14 °C. S režimem dovolené je možné nechat dveře prázdné chladničky zavřené i v období delší nepřítomnosti. Výhoda: není již možné neúmyslné nebo náhodné zavření dveří spotřebiče osobami, které mají přístup do vašeho bytu během vaší nepřítomnosti. Bez režimu dovolené by zavření dveří znamenalo vznik pachů a plísní ve spotřebiči.

Po vyjmutí potravin a vyčištění spotřebiče postupujte následovně:

1. Zapněte nastavení pro dovolenou opakovaným stisknutím tlačítka MODE,

až se na displeji objeví blikající slovo HOLIDAY.

Po asi 4 vteřinách se zapne provozní režim HOLIDAY, ukazatel HOLIDAY se rozsvítí.

Důležité upozornění! V chladničce ani mrazničce nesmíte při režimu dovolené nechat žádné potraviny. Teplota se u zapnutého režimu dovolené reguluje na asi +14 °C. To je pro potraviny již příliš vysoká teplota.

Vypnutí spotřebiče

Chcete-li vypnout celý spotřebič, vytáhněte síťovou zástrčku, nebo ho vypněte.

V případě, že spotřebič nebudete delší dobu používat:

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, nebo spotřebič vypněte.

2. Vyčistěte spotřebič (viz část: Údržba a čištění).

3. Po odmrazení nechte dveře pootevřené, aby se netvořily nepříjemné pachy.

Kontrolní a informační systémy

Kontrolní a informační systémy se skládají z displeje teploty, vizuální výstražné kontrolky a zvukového upozornění.

Systém varuje při:

- výpadku elektrického proudu;
- příliš vysoké teplotě v chladicím nebo mrazicím oddíle;
- funkční poruše spotřebiče.

Upozornění na výpadek proudu

Po přerušení dodávky proudu, se na displeji zobrazí POWER a opět se zobrazí aktuální skutečná teplota. Spotřebič pokračuje v provozu s dříve nastavenými hodnotami. Ukazatel POWER zhasne, jakmile stisknete libovolné tlačítko.

Upozornění na teplotu

Pro mrazicí oddíl:

Zazní poplach a ukazatel teploty TEMPERATURE a červené podsvícení blikají, jakmile teplota v mrazničce vystoupí nad -11 °C. Navíc bliká i displej teploty pro mrazicí oddíl.

Jakmile teplota v mrazničce opět klesne pod -11 °C, poplach se automaticky vypne. Ukazatel TEMPERATURE a červené podsvícení stále blikají.

1. Poplach i červené podsvícení můžete vypnout pomocí tlačítka RESET.

Displej teploty pro mrazicí oddíl ukáže na 5 vteřin nejvyšší teplotu dosaženou v mrazničce během poplachu upozornění na teplotu. Pak přestane displej teploty blikat a přepne se zpět na skutečnou teplotu v mrazicím oddílu. Ukazatel teploty TEMPERATURE pokračuje v blikání, dokud trvá upozornění na teplotu.

Jestliže dojde během poplachu k výpadku proudu, po obnovení napájení ke spotřebiči se opět spustí zvukový i vizuální poplach.

Protože mohlo dojít k částečnému nebo úplnému rozmrazení potravin, musíte zkontrolovat jejich stav.

Zvýšení teploty může být způsobeno:

- častým otvíráním dveří na dlouhou dobu;

- vložením velkého množství teplých jídel;

- vysokou okolní teplotou;

- poruchou spotřebiče.

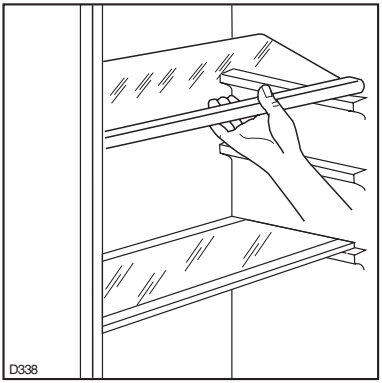
Funkční poruchy

Jestliže elektrický systém spotřebiče zjistí technický problém, který je nutné nahlásit zákaznickému servisu, zní poplach a na displeji se objeví podsvícený, červeně blikající ukazatel SERVICE.

Na displeji teploty se zobrazí:
- čtvereček nebo písmeno v displeji teploty pro chladničku v případě poruchy chladničky,
- čtvereček nebo písmeno v displeji teploty pro mrazničku v případě poruchy mrazničky.
1. Poplach i červené podsvícení můžete vypnout pomocí tlačítka RESET. Ukazatel SERVICE svítí po celou dobu elektrické poruchy.

Vnitřní příslušenství

Ukládací police



Skleněná police nad oddílem pro ovoce a zeleninu musí vždy zůstat na svém místě, ovoce a zelenina tak zůstanou déle čerstvé.

Ostatní ukládací police lze nastavit na různou výšku:

Ukládací polici vytáhnete dopředu tak, aby šla otočit nahoru nebo dolů a vyjmout. Stejným postupem v obráceném pořadí zasuňte polici do jiné výšky.

Nastavitelné dveřní přihrádky

Dveřní přihrádky můžete vytáhnout nahoru, vyjmout a pak opět zasunout podle potřeby.

Držák na lahve

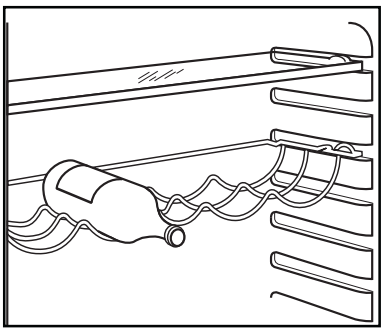
Láhve položte (hrdly dopředu) do

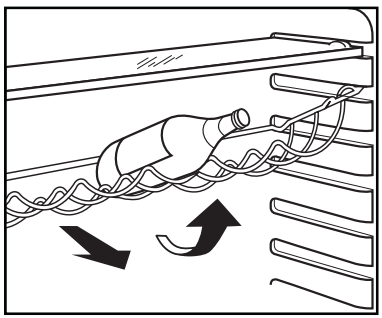
police umístěné v chladničce.

Pokud je police umístěná vodorovně, položte na ní pouze zavřené láhve.

Polici držáku na láhve můžete naklonit, abyste do ní mohli uložit také již otevřené lahve.

Vytáhněte polici tak, abyste ji mohli natočit nahoru a položit na vyšší úroveň.

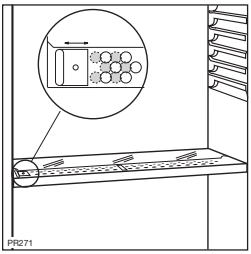




Regulátor vlhkosti

Před policí nad zásuvkami na ovoce a zeleninu je nastavitelná vzduchová mřížka. Otvory ve větracích zářezech je možné seřídit pomocí posuvníku. Pravý posuvník: Větrací otvory jsou otevřené.

S otevřenými větracími otvory dochází k větší cirkulaci vzduchu a tedy snížení vlhkosti vzduchu v zásuvkách na ovoce a zeleninu. Levý posuvník: Větrací otvory jsou zavřené. Se zavřenými větracími otvory se přirozená vlhkost ovoce a zeleniny v zásuvce uchová po delší dobu.



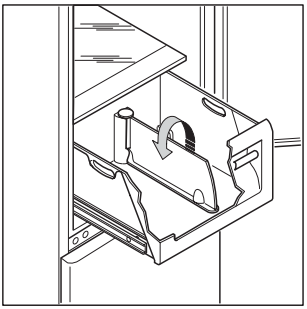
Zásuvka

Zásuvka je určena pro uložení ovoce a zeleniny. Uvnitř zásuvky je přepážka, kterou můžete nastavit do různých poloh, a rozdělit tak prostor podle vlastních požadavků.

Na dně zásuvky je mřížka, která chrání ovoce i zeleninu před vlhkostí, jež se může tvořit na povrchu dna.

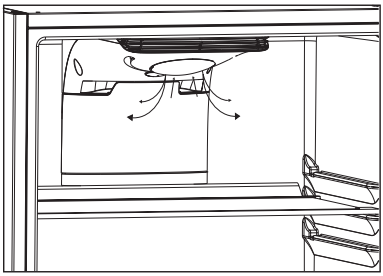
Chcete-li zásuvku vyjmout, použijte boční držadla (jako na obr.).

Všechny součásti zásuvky můžete vyjmout a vyčistit.



Recyklace vzduchu

Chladicí oddíl je vybaven speciálním ventilátorem DAC (Dynamic Air Cooling - dynamické chlazení vzduchu), který se automaticky zapíná při zapnutí režimu nakupování a za vysokých teplot okolního prostředí. Tento systém umožňuje rychlé zchlazení potravin a udržení rovnoměrnější teploty uvnitř oddílu.



Chlazení čerstvých potravin

K dosažení nejlepšího výkonu:

• do chladničky nevkládejte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují;

• potraviny zakrývejte nebo je zabalujte, zejména mají-li silnou vůni;

• potraviny položte tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch.

Užitečné rady:

Maso (všechny druhy): zabalte do polyetylénových sáčků a položte na skleněnou polici nad zásuvku (nebo zásuvky) na zeleninu. **Maso takto skladujte pouze jeden nebo dva dny, pak už by jeho konzumace nebyla bezpečná.**

Vařená jídla, studená jídla apod.: můžete zakrýt a položit na jakoukoli polici.

Ovoce a zelenina: musí být důkladně očištěné, vložte je do speciální zásuvky (nebo zásuvek), které jsou součástí vybavení.

Máslo a sýr: musí být ve speciální vzduchotěsné nádobě nebo zabalené do hliníkové fólie či do polyetylénového sáčku, aby k nim měl vzduch co nejmenší přístup.

Láhve s mlékem: musí být uzavřeny víčkem a uloženy v držáku na láhve ve dveřích.

Banány, brambory, cibule a česnek smí být v chladničce pouze tehdy, jsou-li zabalené.

Zmrazování a ukládání zmrazených potravin

Mrazničku můžete využít k vlastnímu zmrazování čerstvých potravin.

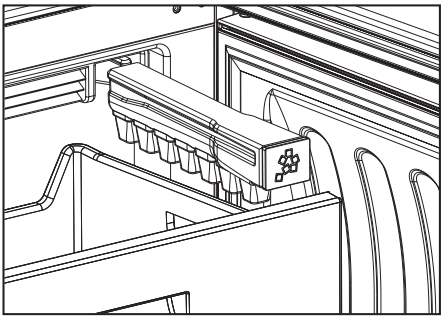
Důležité upozornění!

- Před zmrazováním potravin musí být teplota v mrazicím oddíle -18 °C nebo nižší.
- Dodržujte prosím zmrazovací výkon uvedený na typovém štítku. Zmrazovací výkon je maximální množství potravin, které je možné zmrazit za 24 hodin. Chcete-li zmrazovat potraviny několik dní za sebou, dodržujte prosím maximální výkon rovnající se pouze 2/3 až 3/4 hodnoty, jež je uvedena na typovém štítku. Kvalita potravin je nejlépe zajištěna při co nejrychlejším promrznutí potravin až do jejich středu.
- Teplé jídlo nechte před zmrazováním vychladnout. Teplo by totiž způsobilo tvorbu ledu a zvýšilo spotřebu energie.
- Přečtěte si prosím maximální dobu skladování uvedenou výrobcem.
- Rozmrazené potraviny, které již nechcete dále zpracovávat (uvařit nebo upéct do dalších jídel) se za žádných okolností nesmí znovu zmrazit.
- Nádoby s hořlavými plyny nebo tekutinami mohou při nízkých teplotách prosakovat. Hrozí nebezpečí výbuchu! V chladničce nebo mrazničce neuchovávejte žádné nádoby s hořlavými materiály jako spreje, náplně do hasicích přístrojů apod.
- Do mrazničky se nesmí dávat láhve ani plechovky. Po zmrazení obsahu by mohly prasknout, nápoje s vysokým obsahem uhličitanu mohou dokonce vybuchnout! Nikdy v mrazničce neskladujte limonády, džusy, pivo, víno ani šumivé víno. Výjimka: v mrazničce lze skladovat destiláty s vysokým obsahem alkoholu.
- Před zmrazením je nutné všechny potraviny vzduchotěsně zabalit, aby nevyschly a neztratily svou chuť a vůni a nenasákly vůní jiných zmrazených potravin.
- Neotvírejte často dveře, ani je nenechávejte otevřené déle, než je nezbytně nutné.
- Nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by se zmrazené potraviny mohly začít rozmrazovat.

Pozor! Nedotýkejte se zmrazených potravin vlhkýma rukama. Ruce by vám mohly k potravinám přimrznout.

1. Potraviny, které chcete zmrazovat, položte na polici mrazničky.

Výroba ledových kostek



Spotřebič je vybaven jednou nebo více nádobkami pro výrobu ledových kostek.

Tyto nádobky se nacházejí po stranách horní zásuvky mrazničky.

Vytáhněte horní koš mrazničky. Vyjměte nádobku na led.

Odstraňte uzávěr.

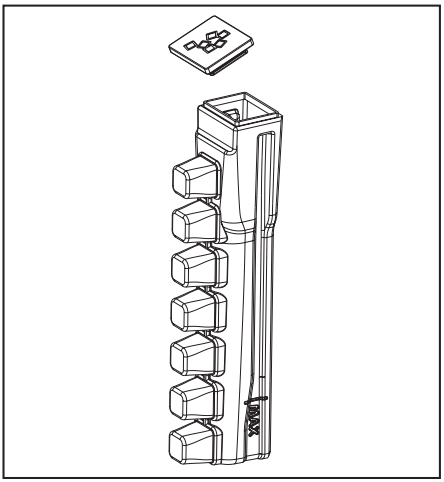
Naplňte vodou až ke značce "**MAX**".

Nasaďte opět uzávěr a nádobku položte na její místo.

Chcete-li vyjmout kostky, otočte nádobkou ledovými jehlami směrem nahoru a klepněte jí o tvrdý povrch.

Chcete-li si usnadnit uvolnění ledových jehel, doporučujeme ponechat zavřenou nádobku na několik vteřin pod nejlépe vlažnou vodou.

K vyjmutí nádobek z mrazničky nepoužívejte kovové nástroje.



Kalendář zmrazování

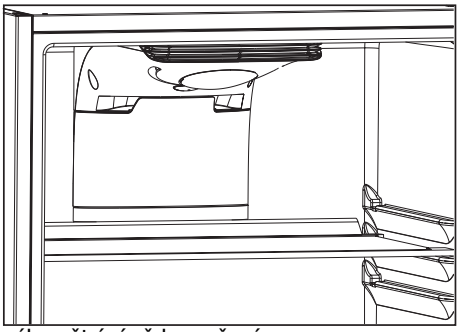
• Symboly ukazují různé druhy zmrazených potravin.

• Čísla udávají skladovací časy v měsících pro různé druhy zmrazených potravin. Zda platí horní nebo dolní hodnota uvedeného času skladování, závisí na kvalitě potravin a předchozí úpravě před zmrazením. Dolní hodnota platí pro potraviny s vysokým obsahem tuku.



Instalace uhlíkového filtru

Uhlíkový filtr se dodává v plastovém sáčku, aby se zachovala jeho dlouhodobá životnost. Filtr je nutné umístit za kryt ještě před zapnutím spotřebiče.



- Vytáhněte kryt směrem ven.
- Uhlíkový filtr pak vložte do štěrbiny na zadní straně krytu.
- Kryt zavřete.

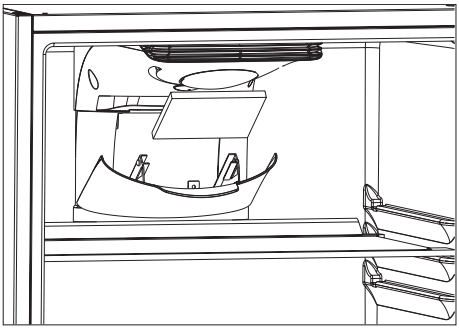
Důležité upozornění!

Při provozu musí být klapka vzduchového větrání vždy zavřená.

S filtrem zacházejte opatrně, aby se z jeho povrchu nemohlo nic uvolnit.

Výměna uhlíkového filtru

K zajištění nejlepší výkonu uhlíkového filtru je nutné ho každý rok vyměnit.
Nové uhlíkové filtry lze koupit v příslušných prodejnách.

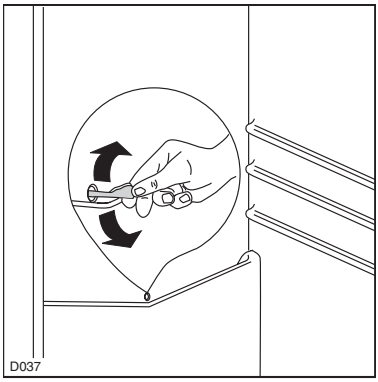


- Filtr se instaluje za kryt a můžete ho vyjmout vytažením krytu směrem ven.
- Uhlíkový filtr se pak vytáhne z příslušného otvoru.
- Nový uhlíkový filtr se vloží do již existujícího otvoru. Zavřete klapku.

Důležité upozornění

S filtrem zacházejte opatrně, aby se z jeho povrchu nemohlo nic uvolnit.

Odmrazování



Chladnička

Během normálního používání se námraza odstraňuje automaticky. Rozmrazená voda vytéká žlábkem do speciální nádoby na zadní straně spotřebiče, kde se odpařuje.

Doporučujeme pravidelně čistit přiloženým nástrojem otvor, který se nachází uprostřed odvodňovacího žlábku na rozmrazenou vodu.

Mraznička

Tento spotřebič je beznámrazový, to znamená, že odmrazování probíhá automaticky, a není nutné spotřebič ručně odmrazovat.

Vypnutí spotřebiče

Chcete-li spotřebič vypnout, otočte voličem teploty do polohy “0”.

V případě, že spotřebič nebudete delší dobu používat:

1. Vyjměte všechny zchlazené a hlubokozmrazené balíčky i nádobky na led.
2. Spotřebič vypněte.
3. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, nebo přepněte či vypněte elektrický jistič nebo pojistku.
4. Odmrazte mrazicí oddíl a důkladně ho vyčistěte (viz část: Čištění a údržba).
5. Nechte dveře pootevřené, aby se netvořily nepříjemné pachy.

Čištění a údržba

Z hygienických důvodů je nutné pravidelně čistit vnitřek spotřebiče včetně vnitřního příslušenství.

Upozornění!

- Spotřebič nesmí být při čištění připojen k síti. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před každým čištěním spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, nebo přepněte či vypněte elektrický jistič nebo pojistku.
- Nikdy spotřebič nečistěte čisticím zařízením na páru. V elektrických dílech by se mohla nahromadit vlhkost a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Horké páry mohou také poškodit plastové části.
- Spotřebič musí být před opětovným zapnutím suchý.

Upozornění!

- Éterické oleje a organická rozpouštědla mohou poškodit plastové díly, např.

- citronová šťáva nebo šťáva z pomerančových plodů;

- kyselina máselná;

- čisticí prostředky, které obsahují kyselinu octovou.

Tyto látky se nesmí dostat na díly spotřebiče.

- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.

1. Vyjměte zmrazené potraviny i potraviny z chladničky. Zabalte zmrazené potraviny do několika vrstev novin. Uložte je na chladné místo, musí být dobře zabalené.
2. Před čištěním odmrazte mrazicí oddíl (viz část Odmrazování).
3. Vypněte spotřebič a zástrčku vytáhněte ze zásuvky, nebo přepněte či vypněte elektrický jistič nebo pojistku.
4. Omyjte spotřebič a vnitřní příslušenství hadříkem namočeným ve vlažné vodě. Můžete použít i mycí prostředky dostupné v obchodě.
5. Po vyčištění opláchněte čistou vodou a otřete dosucha.

Nahromaděný prach na kondenzátoru zvyšuje spotřebu energie. Jednou ročně proto pečlivě vyčistěte kondenzátor na zadní straně spotřebiče měkkým kartáčem nebo vysavačem.

6. Zkontrolujte odtokový otvor na zadní stěně chladničky. Zanesený odtokový otvor vyčistěte zeleným háčkem dodávaným se spotřebičem.
7. Zcela suchý spotřebič můžete opět uvést do provozu.

Rady k úspoře energie

- Chladničku neumísťujte v blízkosti sporáků, radiátorů nebo jiných tepelných zdrojů. Vysoké teploty prostředí způsobují častější provoz kompresoru.
- Zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu a jeho výstup v podstavci a na zadní straně spotřebiče. Nikdy nezakrývejte větrací otvory.
- Do spotřebiče nedávejte teplá jídla. Teplá jídla nechte nejprve vychladnout.
- Dveře otvírejte jen na nezbytně nutnou dobu.
- Nenastavujte nižší teplotu, než je nutné.
- Zmrazené potraviny nechte v chladničce rozmrazit. Chlad zmrazených potravin se využije k ochlazení chladničky.
- Udržujte stále v čistotě kondenzátor, který vydává teplo, a kovovou mřížku na zadní straně spotřebiče.

Co dělat, když ...

Oprava závad

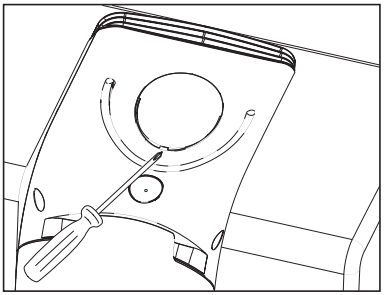
Špatný chod spotřebiče může být způsoben jen malou závadou, kterou můžete opravit sami pomocí následujících pokynů. Pokud vám uvedené rady v daném případě nepomohou, nesnažte se závadu dále sami vyřešit.

Upozornění! Chladničky i mrazničky smí opravovat jen kvalifikovaný servisní technik. Nesprávné opravy mohou mít za následek vážná nebezpečí pro uživatele. Jestliže spotřebič potřebuje opravu, obraťte se prosím na svého prodejce nebo na zákaznický servis.

Porucha	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje.	Spotřebič není zapnutý.	Zapněte spotřebič.
	Síťová zástrčka není zasunutá do zásuvky, nebo je uvolněná.	Zasuňte zástrčku.
	Pojistka je spálená nebo vadná.	Zkontrolujte pojistku, je-li to nutné, vyměňte ji.
	Zásuvka je vadná.	Závady na síti smí opravovat pouze elektrikář.
Spotřebič příliš chladí.	Příliš nízké nastavení teploty.	Otočte regulátorem teploty dočasně na teplejší nastavení.
Jídlo je příliš teplé.	Teplota není správně nastavena.	Přečtěte si prosím část “První zapnutí”.
	Dveře byly delší dobu otevřené.	Dveře otvírejte jen na nezbytně nutnou dobu.
	V posledních 24 hodinách jste vložili do spotřebiče velké množství teplého jídla.	Otočte regulátorem teploty dočasně na chladnější nastavení.
	Spotřebič je v blízkosti tepelného zdroje.	Přečtěte si prosím část “Místo instalace”.
Vnitřní osvětlení nefunguje.	Vadná žárovka.	Přečtěte si prosím část Výměna žárovky.
Silná námraza, i u těsnění dveří.	Těsnění dveří není vzduchotěsné (možné po změně dveřních závěsů).	Opatrně zahřejte prosakující části dveřního těsnění vysoušečem vlasů (max. teplota asi 50 °C). Současně vytvarujte rukou zahřáté dveřní těsnění tak, aby správně přiléhalo.
Neobvyklý hluk.	Spotřebič není vyrovnaný.	Seřiďte znovu nožičky.
	Spotřebič se dotýká stěny nebo jiného předmětu.	Trochu spotřebič posuňte.
	Nějaký díl, např. trubka na zadní straně spotřebiče se dotýká jiného dílu spotřebiče nebo stěny.	Je-li to nutné, opatrně díl posuňte.
Po změně nastavení teploty se kompresor nespustí okamžitě.	To je normální jev a neznamená poruchu.	Kompresor se spouští až po určité době.
Voda na podlaze nebo na policích.	Odtokový otvor je zanesený.	Viz část Čištění a údržba.

Výměna žárovky osvětlení

Upozornění! Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před výměnou žárovky osvětlení spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, nebo vytáhněte domovní pojistku, nebo vypněte jistič. Technické údaje k žárovce: 220-240 V, max. 15 W



1. Vypněte spotřebič vytažením síťové zástrčky ze zásuvky.
2. Při výměně žárovky je nutné ji stisknout jako na obrázku.
3. Poškozenou žárovku vyměňte za novou se stejným příkonem (maximální příkon je uveden na rozptylovači světla). Uvolněte šroub.
4. Vyměňte poškozenou vadnou žárovku za novou se stejným příkonem (maximální příkon je uveden na rozptylovači světla).
5. Chladničku opět uveďte do provozu.

Předpisy, normy, směrnice

Tento spotřebič byl zkonstruován k použití v domácnosti a vyroben v souladu s příslušnými normami. Při výrobě tohoto spotřebiče byly dodrženy zákonné bezpečnostní předpisy (GSG), předpisy na ochranu před úrazy pro chladicí zařízení (VBG 20) a předpisy německého spolku elektroinženýrů (VDE).

Chladicí okruh byl zkontrolován, zda někde neuniká.

Tento spotřebič je v souladu s následující směrnicemi EU:

- 73/23/EHS ze dne 19. 2. 1973 - směrnice pro nízké napětí
- 89/336/EHS ze dne 3. 5. 1989 (včetně znění pozměňovací směrnice 92/31/EHS)
- EMV směrnice

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste si vybrali náš vysoko kvalitný výrobok.

Náš spotrebič stelesňuje perfektnú kombináciu funkčného dizajnu a špičkovej technológie.

Presvedčte sa sami o tom, že naše spotrebiče boli vyvinuté tak, aby poskytovali najlepší výkon a ovládanie. My skutočne zavádzame najvyššie štandardy kvality. Okrem toho zistíte, že environmentálne a úsporné aspekty sú neoddeliteľnou súčasťou našich výrobkov.

V záujme optimálnej prevádzky vášho spotrebiča si, prosím, pozorne prečítajte tento návod na používanie. Bude vás perfektne navigovať pri všetkých činnostiach, aby ste dosiahli maximálnu účinnosť.

Aby ste si mohli pozrieť tento návod na používanie vždy, keď to budete potrebovať, odporúčame vám, aby ste ho uložili na bezpečnom mieste. Návod na používanie, prosím, odovzdajte budúcemu vlastníkovi spotrebiča.

Želáme vám veľa úspechov s vaším novým spotrebičom.

V tomto návode sú použité nasledujúce symboly


Dôležité informácie týkajúce sa vašej osobnej bezpečnosti a informácie o tom, ako predísť poškodeniu spotrebiča


Všeobecné informácie a tipy


Informácie o ochrane životného prostredia

Obsah

Bezpečnosť 31

Likvidácia 32
Informácia o obale spotrebiča 32
Likvidácia starých spotrebičov 33

Vybratie prepravných ochranných prvkov 33

Inštalácia 33
Umiestnenie spotrebiča 33
Váš spotrebič potrebuje vzduch 34
Zadné vymedzovacie vložky 34
Zmena smeru otvárania dverí 35

Elektrické zapojenie 35

Pred prvým zapnutím 35

Ovládací panel 36

Teplotný alarm 40

Chyby činnosti 44

Vnútorné príslušenstvo 45
Skladovacie police 45
Vnútorné dvierka s možnosťou premiestnenia 45
Stojan na fľaše 46
Regulátor vlhkosti 46
Zásuvka 47
Recirkulácia vzduchu 47

Chladenie čerstvých potravín 48

Mrazenie a skladovanie mrazených potravín 49

Príprava ľadových kociek 49

Kalendár zmrazovania 49

Inštalácia uhlíkového filtra 50

Výmena uhlíkového filtra 50

Odmrazovanie 51

Vypnutie spotrebiča 51

Čistenie a starostlivosť 52

Tipy na úsporu energie 53

Čo robiť, ak 53
Výmena žiarovky 55

Predpisy, normy, príručky 55

⚠ Bezpečnosť

Bezpečnostné vlastnosti nášho spotrebiča vyhovujú technickým predpisom a normám a nemeckým bezpečnostným predpisom. Napriek tomu si považujeme za povinnosť oboznámiť vás s nasledujúcimi bezpečnostnými predpismi:

Určené používanie

- Spotrebič je určený na používanie v domácnosti. Je určený na chladenie, mrazenie a skladovanie mrazených potravín, ako aj na prípravu ľadu. Pri používaní spotrebiča na iné účely, ako je určený, výrobca nebude niesť zodpovednosť za žiadne spôsobené škody.
- Z bezpečnostných dôvodov sa spotrebič nesmie upravovať, ani sa na ňom nesmie nič meniť.
- Pri využívaní spotrebiča na obchodné účely alebo na iné použitie ako chladenie, zmrazovanie alebo skladovanie zmrazených potravín, dodržiavajte, prosím, všetky platné právne predpisy týkajúce sa využitia spotrebiča.

Pred prvým zapnutím

- Skontrolujte, či sa spotrebič počas prepravy nepoškodil. Ak je spotrebič poškodený, za žiadnych okolností ho nezapájajte do elektrickej siete! V prípade poškodenia zavolajte predajcu.

Chladiace médium

Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje izobután (R600a), prírodný plyn s vysokou kompatibilitou so životným prostredím, ktorý je však horľavý.

- Počas prepravy a inštalácie spotrebiča dávajte pozor, aby sa nepoškodil žiaden chladiaci okruh.
- Ak sa chladiaci okruh poškodil:

– nepribližujte sa s nemu s otvoreným ohňom, ani so zápalnými zdrojmi;

– miestnosť, v ktorej je umiestnený spotrebič dokonale vyvetrajte.

Bezpečnosť detí

- Obal (napr. obalové fólie, polystyrén) môže byť nebezpečné pre deti. Hrozí nebezpečenstvo udusenia! Obalový materiál nikdy neklaďte v dosahu detí!
- Starý spotrebič pred likvidáciou znehodnoťte, aby sa nedal použiť. Vytiahnite prívodný elektrický kábel, odrežte ho a ulomte alebo vyberte pružiny alebo západky, ak sú upevnené na spotrebiči. Vykonaním uvedených opatrení zabránite možnosti, že sa deti pri hre uzamknú vnútri spotrebiča (hrozí nebezpečenstvo udusenia!) alebo že sa ocitnú v nebezpečnej situácii.
- Deti často nevedia odhadnúť hroziace nebezpečenstvo pri hre so spotrebičmi. Preto je veľmi dôležité zabezpečiť dostatočný dozor a nedovoliť deťom, aby sa hrali so spotrebičom!

Každodenná prevádzka

- Nádoby s horľavými plynmi alebo kvapalinami môžu pri nízkych teplotách prepúšťať svoj obsah. Existuje riziko výbuchu! Neskladujte žiadne nádoby s horľavými materiálmi, ako plechovky so sprejmi, nádoby s náhradnými náplňami do hasiacich prístrojov a pod. v chladničke, ani v mrazničke.
- Do mrazničky nesmiete vkladať fľaše, ani plechovky. Pri zmrazení obsahu by mohli prasknúť, nádoby s nápojmi sýtenými kysličníkom uhličitým by mohli dokonca vybuchnúť! Nikdy neskladujte limonády, ovocné šťavy, pivo, víno, šumivé víno a pod. v mrazničke. Výnimka: v mrazničke sa môžu skladovať alkoholické nápoje s vysokým obsahom alkoholu.
- Zmrzlinu, ani kocky ľadu nejedzte ihneď po ich vybratí z mraziaceho oddelenia. Veľmi studený ľad by vám mohol zmraziť ústa alebo jazyk a spôsobiť poranenie.
- Nedotýkajte sa mrazených potravín mokrými rukami. Ruky by sa vám mohli primraziť na potraviny.
- V chladničke/mrazničke nepoužívajte žiaden elektrický spotrebič (napr. elektrický výrobník zmrzliny, mixéry a pod.).
- Pred čistením spotrebiča ho vždy vypnite alebo odpojte od elektrickej siete, vypnite poistky alebo hlavný vypínač v domácnosti.
- Pri vyťahovaní zástrčky vždy držte zástrčku, neťahajte za kábel.

V prípade poruchovej činnosti

- Ak sa na spotrebiči objaví chyba, prosím, najprv vyhľadajte pokyny v časti "Čo robiť, ak ..." v tomto návode. Ak by sa vám podľa uvedených pokynov nepodarilo chybu odstrániť, nepokúšajte sa spotrebič opraviť sami.
- Spotrebič smú opravovať iba vyškolení technici. Nesprávny postup pri oprave zvýši nebezpečenstvo úrazu. Ak treba spotrebič opraviť, prosím, zavolajte špecializovaného predajcu alebo zákaznícke stredisko.

Likvidácia

Informácie o obale spotrebiča

Všetky materiály sú prijateľné pre životné prostredie! Možno ich bezpečne zlikvidovať alebo spáliť v príslušných zariadeniach!

O materiáloch: Plasty sa môžu recyklovať a sú označené nasledujúcimi symbolmi:

>PE< pre polyetylén, napr. vonkajší obal a vrecká vnútri.

>PS< pre polystyrén, napr. podložky, z ktorých žiadna neobsahuje chlórofluórouhlík.

Papierové časti sú vyrobené z recyklovaného papiera a treba ich odovzdať v zbernom stredisku druhotných surovín.

Likvidácia starých spotrebičov

Z dôvodov ochrany životného prostredia sa spotrebič musí likvidovať v súlade s platnými predpismi. Toto platí pre starý spotrebič a - po uplynutí doby jeho životnosti - aj pre nový spotrebič.

Upozornenie! Pred likvidáciou starého spotrebiča ho znehodnoťte. Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky, odrežte prívodný elektrický kábel a odstráňte alebo zničte všetky západky a zámky. Predídete tak nebezpečenstvu, že by sa hrajúce deti mohli zamknúť vnútri spotrebiča (nebezpečenstvo udusenia!) alebo ocitnúť sa v nebezpečnej situácii.

Likvidácia:

- Spotrebič sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom.
- Chladiaci okruh, hlavne výmenník tepla na zadnej strane spotrebiča, sa nesmie poškodiť.
- Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením, že spotrebič bude zlikvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nesprávnou likvidáciou výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku dostanete od zástupcov výrobcu, v zberných surovinách alebo u predajcu, kde ste spotrebič kúpili.

Odstráňte prepravné ochranné prvky

Spotrebič a jeho vnútorné časti sú pri preprave chránené.

- Odstráňte všetky lepiace pásky a časti obalu z vnútra spotrebiča.

Inštalácia

Umiestnenie

Spotrebič treba umiestniť v dobre vetranej suchej miestnosti.

Spotreba energie je ovplyvnená teplotou prostredia. Spotrebič by preto

– nemal byť vystavený priamemu slnečnému svetlu;

– nemal by byť umiestnený v blízkosti radiátorov, sporákov, ani iných zdrojov tepla;

– môže byť nainštalovaný iba na miestach, teplota ktorých zodpovedá klimatickej triede, pre ktorú je spotrebič určený.

Klimatickú triedu nájdete na sériovom štítku nachádzajúcom sa vnútri spotrebiča na ľavej strane.V nasledujúcej tabuľke sú umiestnené vhodné teploty pre každú klimatickú triedu: každá klimatická trieda:

Ak nie je možné vyhnúť sa inštalácii spotrebiča v blízkosti tepelného zdroja, musíte dodržiavať aspoň nasledujúce minimálne vzdialenosti po bokoch

spotrebiča:

– v prípade elektrických sporákov 3 cm;

– v prípade naftových pecí a sporákov na uhlie 30 cm.

Ak nie je možné nechať uvedený voľný priestor, musíte medzi chladničku a sporák umiestniť izolačnú platňu.

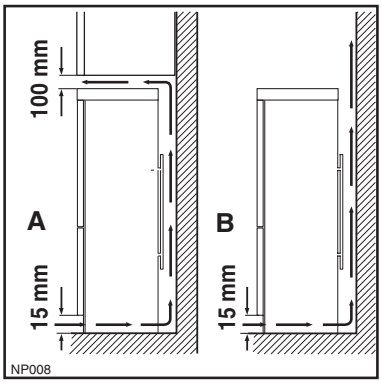
Klimatická trieda	pre prostredie s teplotami
SN	+10 až +32 °C
N	+16 až +32 °C
ST	+18 až +38 °C
T	+18 až +43 °C

Ak je chladnička nainštalovaná vedľa inej chladničky alebo mrazničky, je potrebné nechať medzi nimi medzeru aspoň 5 cm, aby sa predišlo kondenzácii vody na vonkajšej strane spotrebiča.

Váš spotrebič potrebuje vzduch

Z bezpečnostných dôvodov musíte pri inštalácii dodržať minimálne vetracie medzery, ako je zobrazené na Obr.

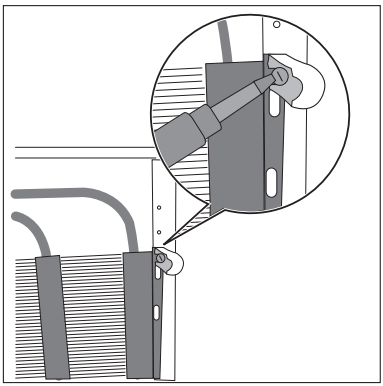
Dôležité upozornenie: vetracie otvory nezakrývajte a udržiavajte ich bez prekážok.



Zadné vymedzovacie vložky

Vnútri spotrebiča nájdete dve vymedzovacie vložky, ktoré treba namontovať.

Povoľte skrutky a vložte vymedzovaciu vložku pod hlavičku skrutky, potom skrutku utiahnite.



Zmena smeru otvárania dverí

Nie je možné zmeniť smer otvárania dverí.

Zapojenie do elektrickej siete

Pred prvým zapnutím skontrolujte, či sa údaje o napätí napájacej elektrickej siete a o napájacom prúde zhodujú s hodnotami uvedenými na štítku spotrebiča.

napr.:	AC	220 ... 240 V	50 Hz alebo
		220 ... 240 V~	50 Hz

(t.j. 220 až 240 volt, striedavý prúd, 50 Hertz)

Štítok s technickými údajmi je vnútri spotrebiča vľavo.

Elektrická napájacia sieť musí byť vybavená správne namontovanou uzemnenou zásuvkou. Napájanie musí byť vybavené aspoň 10 Amp poistkou.

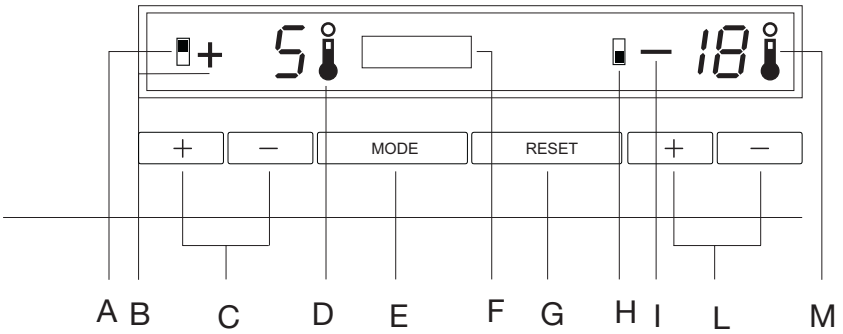
Ak zásuvka elektrickej siete nie je po inštalácii spotrebiča prístupná, musíte zaradiť vhodné zariadenie na izoláciu spotrebiča od elektrickej siete (napr. poistku, spínač, elektrický vypínač a pod. so vzdialenosťou kontaktov aspoň 3 mm).

Dôležité upozornenie: Prívodný elektrický kábel smie vymeniť výhradne skúsený elektrikár. Prosím, kvôli oprave zavolajte predajcu alebo náš zákaznícky servis.

Pred prvým zapnutím

- Prod prvým zapnutím, prosím, vyčistite vnútro spotrebiča a všetky časti príslušenstva (pozrite časť: “Údržba a čistenie”).

Ovládací panel



A Kontrolka chladiaceho priestoru

B Indikácia teploty chladiaceho priestoru

C Tlačidlá na nastavenie teploty v chladiacom priestore

D Teplomer chladiaceho priestoru (režim COOLMATIC)

E Tlačidlo REŽIM na nastavenie pracovného režimu

F Textový displej

G Tlačidlo RESET

H Kontrolka mraziaceho priestoru

I Indikácia teploty mraziaceho priestoru

L Tlačidlá na nastavenie mraziaceho priestoru

M Teplomer mraziaceho priestoru (režim FROSTMATIC)

Tlačidlá na nastavenie teploty

Teplota sa nastavuje použitím tlačidiel „+“ (VYŠŠIA) a „-“ (NIŽŠIA).

Tlačidlá sú prepojené s teplotným displejom.

• Teplotný displej sa prepne z displeja zobrazujúceho AKTUÁLNU teplotu (Teplotný displej svieti) na displej so ŽELANOU teplotou (Teplotný displej bliká) stlačením jedného z dvoch tlačidiel „+“ (VYŠŠIA) alebo „-“ (NIŽŠIA).

• Každým stlačením jedného z dvoch tlačidiel sa ŽELANÁ teplota upraví o 1 °C.

• Ak nestlačíte žiadne tlačidlo, teplotný displej sa po krátkej dobe (pribl. 5 sek.) automaticky prepne späť na zobrazovanie AKTUÁLNEJ teploty.

ŽELANÁ teplota znamená:

Nastavená teplota pre vnútro chladničky alebo mrazničky. ŽELANÚ teplotu zobrazujú blikajúce číslice.

AKTUÁLNA teplota znamená:

Teplotný displej zobrazuje aktuálnu teplotu vnútri chladiaceho alebo mraziaceho priestoru. AKTUÁLNU teplotu zobrazujú rozsvietené číslice.

Teplotné displeje

Na teplotných displejoch sa zobrazuje niekoľko druhov informácií.

• Pri bežnej činnosti sa zobrazuje priemerná teplota v chladiacom priestore (AKTUÁLNA teplota). Teplotné zmeny v celom objeme chladiaceho priestoru sú malé.

• Čo sa týka mraziaceho priestoru, zobrazuje sa najvyššia teplota (AKTUÁLNA teplota). Keď je mraziaci priestor plný, najteplejšia oblasť je hore v prednej časti mraziaceho priestoru. V závislosti od naplnenia mrazničky je nižšia teplota v ostatných častiach mraziaceho priestoru.

• Počas úpravy teploty blikajúci displej chladiaceho alebo mraziaceho priestoru zobrazuje práve nastavenú teplotu (ŽELANÁ teplota).

Tip: Po zmene nastavenia teploty počkajte približne 24 hodín, aby sa zobrazovanie teploty stabilizovalo.

• V prípade teplotného alarmu mraziaceho priestoru, po aktivácii tlačidla RESET, sa na teplotnom displeji na 5 sekúnd zobrazí najvyššia teplota, ktorú dosiahli mrazené potraviny.

• Pri poruche spotrebiča sa na teplotnom displeji zobrazí:

– štvorček alebo písmeno na teplotnom displeji chladničky, ak sa porucha týka chladničky,

– štvorček alebo písmeno na teplotnom displeji mrazničky, ak sa porucha týka mrazničky.

Tlačidlo pracovného režimu

Pomocou tlačidla REŽIM môžete nastaviť rôzne pracovné režimy.

Môžete nastaviť jeden z nasledujúcich pracovných režimov:

– **NÁKUP**: Teplota v chladničke sa udrží na hodnote 2 °C počas 6 hodín, chladenie v mraziacom priestore bude nepretržite v činnosti 1 hodinu.

– **FROSTMATIC**: Chladenie v mraziacom priestore bude v činnosti nepretržite počas 52 hodín.

– **COOLMATIC**: Teplota v chladničke sa udrží na hodnote 2 °C počas 6 hodín.

– **FROSTMATIC a COOLMATIC**:

Chladenie v mraziacom priestore bude v činnosti nepretržite počas 52 hodín, teplota v chladničke sa udrží na hodnote 2 °C počas 6 hodín.

– **DOVOLENKA**: Teplota v chladničke sa udrží na hodnote pribl. 14 °C.

– : Bežná činnosť v súlade s požiadavkami nastavenej teploty.

1. Raz stlačte tlačidlo REŽIM. Na displeji bude blikať

nápis pracovného režimu NÁKUP.

2. Po pribl. 4 sekundách displej prestane blikať, čo znamená že je nastavený pracovný režim NÁKUP.

3. Ak chcete nastaviť iný pracovný režim, pred uplynutím 4 sekúnd opakovane stláčajte tlačidlo REŽIM, kým sa na displeji nezobrazí želaný pracovný režim. Po pribl. 4 sekundách displej prestane blikať, čo znamená že pracovný režim je nastavený. Ak tlačidlo REŽIM stlačíte ešte raz, na displeji sa zobrazí nasledujúci pracovný režim.

Aby ste sa vrátili k bežnej činnosti, stláčajte opakovane tlačidlo REŽIM, kým neostane displej prázdny (“ ”).

Textový displej

Názvy rôznych pracovných režimov, ktoré sa dajú nastaviť pomocou tlačidla REŽIM, slová indikujúce alarm, výpadok dodávky elektriny alebo elektrickú poruchu sa zobrazujú na textovom displeji.

• Pracovné režimy: NÁKUP, FROSTMATIC, COOLMATIC, FROSTMATIC a COOLMATIC, DOVOLENKA, prázdne políčko pri bežnom režime.

• Alarm: V prípade teplotného alarmu sa zobrazuje slovo TEPLOTA

• Po prerušení dodávky elektriny: sa zobrazí NAPÁJANIE

• Elektrická porucha: zobrazí sa SERVIS

Tlačidlo RESET

Pomocou tlačidla RESET môžete vypnúť zvukový varovný signál

Pri teplotnom alarme v mraziacom priestore sa po aktivácii tlačidla RESET na teplotnom displeji na 5 sekúnd zobrazí najvyššia teplota, ktorú dosiahli potraviny v mraziacom priestore.

Pred prvým zapnutím

Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete a pred jeho prvým zapnutím ho nechajte stáť 30 minút, ak bol prepravovaný vo zvislej polohe. Ak bol prepravovaný položený na boku, musíte spotrebič pre zapnutím nechať stáť 2 hodiny. Je to nevyhnutné, aby olej stiekol späť do kompresora. Ináč by sa kompresor mohol poškodiť.

1. Pred zapnutím spotrebič a všetky časti jeho príslušenstva vyčistite (pozrite časť: “Údržba a čistenie”).

2. Spotrebič musíte nainštalovať v súlade s pokynmi v časti

“Inštalácia”, až potom ho môžete prvýkrát zapnúť. Dávajte pozor hlavne na to, aby napätie elektrickej siete v domácnosti zodpovedalo údajom na štítku s technickými údajmi.

Prvé zapnutie

1. Vsuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.

2. Rozsvieti sa tepelný indikátor a osvetlenie pozadia, spotrebič sa zapne. Zaznie alarm, na displeji sa zobrazí nápis TEPLOTA a pozadie bliká červeným svetlom.

3. Vypnite alarm a červené osvetlenie použitím tlačidla RESET. Indikátor TEPLOTA zhasne, keď teplota klesne pod teplotu alarmu.

3 teplotné nastavenia nastavené vo výrobe: +5 °C pre chladiaci priestor, -18 °C pre mraziaci priestor.

4. Teplotu v chladničke nastavte na želanú hodnotu (pozrite časť: “Úprava teploty”).

Potraviny, ktoré sa majú chladiť, môžete vložiť krátko po zapnutí, pretože chladnička v krátkej dobe dosiahne skladovaciu teplotu.

5. Teplotu v mraziacom priestore nastavte na -18 °C alebo nižšiu (pozrite časť: “Úprava teploty”).

Potraviny nevkladajte do mrazničky, kým sa nedosiahne teplota -18 °C alebo kým nezhasne červená varovná kontrolka.

Regulácia teploty

Pomocou tlačidiel na nastavenie teploty môžete nastaviť teplotu nezávisle v chladiacom a v mraziacom priestore.

1. Stlačte tlačidlo „+“ (VYŠŠIA) alebo „-“ (NIŽŠIA) pre chladiaci alebo mraziaci priestor .

Teplotný displej sa prepne na zobrazovanie ŽELANEJ teploty, pričom aktuálne nastavená teplota bude blikať na teplotnom displeji.

2. Aby ste nastavili vyššiu teplotu, stláčajte tlačidlo „+“ (VYŠŠIA). Aby ste nastavili nižšiu teplotu, stláčajte tlačidlo „-“ (NIŽŠIA). Zmenené nastavenie sa ihneď zobrazí na teplotnom displeji.

Každým stlačením tlačidla sa teplota upraví o 1 °C.

Interval teplôt, ktoré možno nastaviť v mraziacom priestore:

-15 °C až -24 °C.

Interval teplôt, ktoré možno nastaviť v chladiacom priestore:

+2 °C až +8 °C, (DOVOLENKA: +14 °C)

Poznámka: +5 °C pre chladiaci priestor a -18 °C pre mraziaci priestor možno považovať za dostatočne nízku skladovaciu teplotu.

3. Ak po nastavení nestlačíte žiadne tlačidlo,

po krátkej dobe (pribl. 5 sek.) sa teplotný displej prepne a znovu sa na ňom bude zobrazovať AKTUÁLNA teplota v chladiacom priestore. Číslice na displeji prestanú blikať a budú neprerušovane svietiť.

Po zmene nastavenia sa kompresor nezapne ihneď, ak práve prebieha automatické odmrazovanie.

Displej sa zapne, ak sa dotknete ktoréhokoľvek tlačidla. Ak nestlačíte žiadne tlačidlo, displej zhasne po pribl. 1 minúte.

Dôležité upozornenie! Prosím, pravidelne kontrolujte varovné správy na displeji a teplotný displej, či sa udržiava správna skladovacia teplota.

Tip:

Nastavenie spotrebiča sa nedá zmeniť, keď je vytiahnutá zástrčka zo sieťovej zásuvky alebo keď sa spotrebič nenapája.

Pri opätovnom zapojení do elektrickej siete sa obnoví stav spotrebiča, v ktorom bol pred prerušením elektrického napájania.

Pracovné režimy

Pomocou tlačidla REŽIM môžete nastaviť rôzne pracovné režimy. Pracovné režimy sa automaticky vypnú po uplynutí príslušnej doby, ale môžete ich kedykoľvek zrušiť manuálne. Zrušíte ich opakovaným stláčaním tlačidla REŽIM, kým displej neostane prázdny, teda bez slov. Po uplynutí doby pracovného režimu bude spotrebič pokračovať v činnosti podľa predtým nastavenej teploty.

Kým číslice po nastavení želanej teploty blikajú na teplotnom displeji, nie je možné nastaviť žiaden pracovný režim tlačidlom REŽIM.

NÁKUP

Funkcia NÁKUP je vhodná na rýchle vychladenie veľkého množstva potravín v chladiacom priestore, ako aj na vychladenie malého množstva mrazených potravín v mraziacom priestore, napr. ak ste urobili veľký nákup.

Želaná teplota v chladiacom priestore sa automaticky nastaví na +2 °C počas 6 hodín. Chladenie v mraziacom priestore bude v činnosti nepretržite počas 1 hodiny.

1. Opakovane stláčajte tlačidlo REŽIM, kým sa na displeji nezobrazí blikajúci nápis NÁKUP.

Po pribl. 4 sekundách sa zapne pracovný režim NÁKUP, svieti indikátor NÁKUP. Na oboch teplotných indikátoroch na displeji sa zobrazia klesajúce teplotné stĺpiky.

Funkcia NÁKUP sa automaticky vypne po 6 hodinách.

Indikátor NÁKUP zhasne.

Displej sa zapne, ak sa dotknete ktoréhokoľvek tlačidla. Ak nestlačíte žiadne tlačidlo, displej zhasne po pribl. 1 minúte.

FROSTMATIC

Funkcia FROSTMATIC zabezpečuje rýchle zmrazenie čerstvých potravín a súčasne ochranu už zmrazených potravín pred neželaným ohriatím v mraziacom priestore.

Chladenie v mraziacom priestore bude v činnosti nepretržite počas približne 52 hodín.

1. Opakovane stláčajte tlačidlo REŽIM, kým blikajúci nápis FROSTMATIC nezobrazí

na displeji.

Po pribl. 4 sekundách sa pracovný režim FROSTMATIC zapne a rozsvieti sa indikátor FROSTMATIC. Teplotný indikátor na displeji mraziaceho priestoru zobrazí klesajúci teplotný stĺpik.

Pracovný režim FROSTMATIC sa automaticky vypne v závislosti od naplnenia spotrebiča, no najneskôr po pribl. 52 hodinách. Indikátor FROSTMATIC zhasne.

COOLMATIC

Pracovný režim COOLMATIC je vhodný na rýchle vychladenie veľkého množstva chladených potravín v chladiacom priestore napr. nápojov, šalátov pre večierok alebo svadbu.

1. Opakovane stláčajte tlačidlo REŽIM, kým sa na displeji nezobrazí blikajúci nápis COOLMATIC.

Po pribl. 4 sekundách sa pracovný režim COOLMATIC zapne a rozsvieti sa indikátor COOLMATIC. Teplotný indikátor na displeji chladiaceho priestoru zobrazí klesajúci teplotný stĺpik.

Funkcia COOLMATIC zabezpečí intenzívne chladenie. ŽELANÁ teplota sa automaticky nastaví na +2 °C. Funkcia COOLMATIC sa automaticky vypne po 6 hodinách. Znovu sa aktivuje pôvodne nastavená ŽELANÁ teplota. Na displeji sa zobrazí AKTUÁLNA teplota v chladiacom priestore.

FROSTMATIC a COOLMATIC

Pri kombinácii funkcií FROSTMATIC a COOLMATIC sa automaticky nastaví v chladiacom priestore želaná teplota +2 °C na dobu 6 hodín. Chladenie v mraziacom priestore bude v činnosti nepretržite počas 52 hodín.

1. Opakovane stláčajte tlačidlo REŽIM, kým sa na displeji nezobrazí súčasne blikajúci nápis FROSTMATIC a COOLMATIC.

Po pribl. 4 sekundách sa pracovný režim FROSTMATIC A COOLMATIC zapne a rozsvietia sa indikátory FROSTMATIC a COOLMATIC. Oba teplotné indikátory na displeji zobrazia klesajúci teplotný stĺpik.

Funkcia FROSTMATIC a COOLMATIC sa automaticky vypne: COOLMATIC po 6 hodinách, FROSTMATIC najneskôr po 52 hodinách.

Súčasne zhasne aj indikátor.

DOVOLENKA

V pracovnom režime DOVOLENKA (prázdninové nastavenie) je želaná teplota

v chladničke nastavená na hodnotu +14 °C. Počas dovolenkového režimu môžete nechať dvere prázdnej chladničky zatvorené aj počas dlhodobej neprítomnosti. Prednosti: Zatvorenie dverí nepozornosťou alebo ich náhodné zatvorenie osobami, ktoré majú prístup do vašej domácnosti počas vašej neprítomnosti už nebude možné. Bez dovolenkového režimu by zatvorenie dverí znamenalo nahromadenie nepríjemných pachov a plesne.

Po vyprázdnení a vyčistení spotrebiča postupujte nasledovne:

1. Aby ste zapli dovolenkové nastavenie, stláčajte opakovane tlačidlo REŽIM,

kým na displeji nebude blikať DOVOLENKA.

Po pribl. 4 sekundách sa pracovný režim DOVOLENKA zapne, svieti indikátor DOVOLENKA.

Dôležité upozornenie! Počas dovolenkového režimu neskladujte v chladničke žiadne potraviny. Počas dovolenkového režimu sa teplota udržiava v hodnote pribl. +14 °C. Pre potraviny je príliš vysoká.

Vypnutie spotrebiča

Aby ste vypli celý spotrebič, vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.

Ak spotrebič nebudete používať počas dlhej doby:

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete alebo vypnite hlavný vypínač.

2. Spotrebič vyčistite (pozrite časť: “Údržba a čistenie”).

3. Po odmrazení nechajte dvere otvorené, aby ste predišli tvorbe nepríjemných pachov.

Ovládací a informačný systém

Ovládací a informačný systém pozostáva z teplotného displeja, optickej varovnej kontrolky a zvukového alarmu.

Systém varuje:

– pri výpadku dodávky elektriny;

– keď je teplota v chladiacom alebo mraziacom priestore veľmi vysoká;

– ak spotrebič vykazuje chyby činnosti.

Alarm pri výpadku dodávky elektriny

Po prerušení dodávky elektriny sa na displeji zobrazí nápis NAPÁJANIE a znovu sa bude zobrazovať aktuálna teplota. Spotrebič bude pokračovať v činnosti v súlade s predchádzajúcim nastavením. Kontrolka NAPÁJANIE zhasne po stlačení ktoréhokoľvek tlačidla.

Teplotný alarm

Mraziaci priestor:

Pri zvýšení teploty nad hodnotu -11°C počuť zvukový signál, bliká indikátor TEPLOTA a červené pozadie. Okrem toho bliká teplotný displej mraziaceho priestoru.

Po poklese teploty v mraziacom priestore pod -11 °C sa alarm automaticky zruší. Indikátor TEPLOTA a červené pozadie naďalej bliká.

1. Alarm a červené osvetlenie pozadia môžete zrušiť stlačením tlačidla RESET.

Počas 5 sekúnd bude displej mraziaceho priestoru zobrazovať najvyššiu teplotu, ktorá sa dosiahla počas teplotného alarmu. Potom prestane teplotný displej blikať a prepne sa späť na zobrazovanie aktuálnej teploty v mraziacom priestore. Indikátor TEPLOTA bude naďalej blikať, pretože teplotný alarm pretrváva.

Ak dôjde k prerušeniu dodávky elektriny počas alarmu, po opätovnom zapojení spotrebiča sa aktivuje zvukový a vizuálny alarm.

Ak existuje možnosť, že sa potraviny mohli čiastočne alebo úplne rozmraziť, musíte skontrolovať ich kvalitu.

Zvýšená teplota môže byť spôsobená:

– častým otváraním dverí na dlhú dobu;

– vložením veľkého množstva teplých potravín;

– vysokou teplotou prostredia;

– chybou spotrebiča.

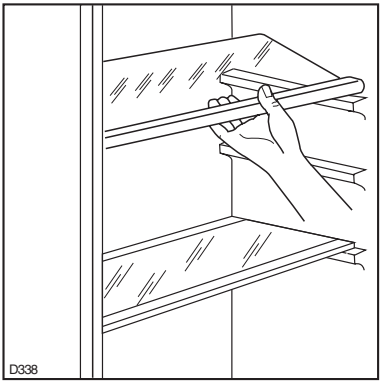
Chyby činnosti

Ak elektronický systém spotrebiča zistí technický problém, ktorý treba dať odstrániť v prevádzke servisu, zaznie zvukový alarm a zobrazí sa správa SERVIS s červeným blikajúcim pozadím.

Teplotný displej indikuje:
– štvorček alebo písmeno na teplotnom displeji chladničky, ak sa porucha týka chladničky,
– štvorček alebo písmeno na teplotnom displeji mrazničky, ak sa porucha týka mrazničky.
1. Použitím tlačidla RESET môžete vypnúť alarm a zrušiť blikajúce červené svetlo. Indikátor SERVIS bude naďalej svietiť, pretože došlo k elektrickej poruche.

Vnútorné príslušenstvo

Skladovacie police



Sklenená polica nad oddelením na ovocie a zeleninu by mala vždy ostať na svojom mieste, aby ovocie a zelenina ostali dlhšie čerstvé.

Výšku ostatných skladovacích políc môžete upravovať podľa potreby:

Potiahnite policu vpred, aby sa dala sklopiť alebo nadvihnúť a vyberte ju. Pri vkladaní police do inej polohy vykonajte tie isté úkony v opačnom poradí.

Vnútorné dvierka s možnosťou premiestnenia

Oddelenia s dvierkami možno vytiahnuť a vybrať a podľa potreby vsunúť do inej polohy.

Stojan na fľaše

Fľaše ukladajte (hrdlom vpred) na príslušný

stojan.

Ak je stojan vo vodorovnej polohe, ukladajte naň iba

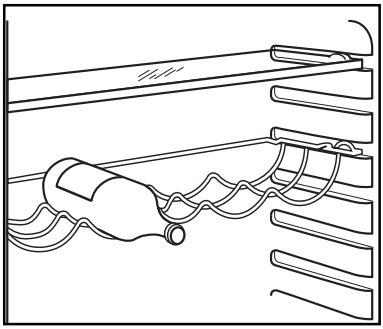
zatvorené fľaše.

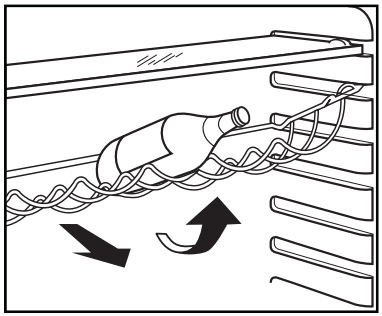
Stojan na fľaše môžete sklopiť, aby ste naň mohli ukladať aj

predtým otvorené fľaše.

Aby ste stojan sklopili, potiahnite ho, aby sa dal pootočiť

hore a upevnite ho vo vyššej polohe.

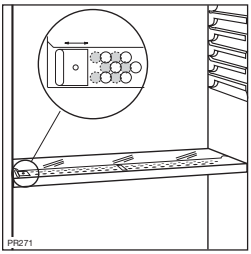




Regulátor vlhkosti

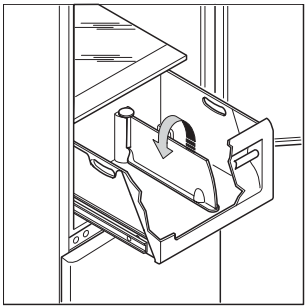
Chladnička je vybavená nastaviteľnou mriežkou nachádzajúcou sa na prednej strane police nad oddelením na ovocie a zeleninu. Otvory vetracích štrbín môžete upraviť posúvačom. Posúvač vpravo: Vetracie otvory sú otvorené.

Keď sú vetracie otvory otvorené, prúdi viac vzduchu, následkom čoho sa vlhkosť v oddelení na ovocie a zeleninu zníži. Posúvač vľavo: Vetracie otvory sú zatvorené. Keď sú vetracie otvory zatvorené, prirodzená vlhkosť ovocia a zeleniny sa zachováva dlhšie.



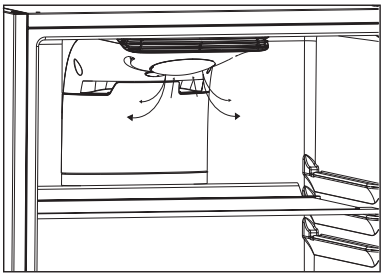
Zásuvka

Zásuvka je vhodná na skladovanie ovocia a zeleniny. Vnútri zásuvky sa nachádza prepážka, ktorú môžete umiestniť v rôznej polohe, čo umožňuje rozdeliť zásuvku podľa vašich potrieb.
Na dne zásuvky je mriežka na oddelenie ovocia a zeleniny od vlhkosti, ktorá by sa mohla tvoriť na jej dne.
Pri vyberaní zásuvky použite rukoväte (ako je zobrazené na Obr.).
Všetky vnútorné časti zásuvky sa dajú vybrať a vyčistiť.



Recirkulácia vzduchu

Chladiaci priestor je vybavený špeciálnym ventilátorovým systémom D.A.C.(Dynamic Air Cooling - dynamické vzduchové chladenie), ktorý sa automaticky aktivuje pri zapnutí pracovného režimu “nákup” a pri vysokej vlhkosti vzduchu. Toto zariadenie umožňuje rýchle vychladenie potravín a zaručuje rovnomernejšiu teplotu v celom priestore.



Chladenie čerstvých potravín

Aby ste dosiahli čo najvyššiu výkonnosť:

• do chladničky nevkladajte teplé potraviny, ani prchavé kvapaliny

• potraviny s prenikavou arómou prikryte alebo zabaľte.

• Potraviny uložte tak, aby okolo nich mohol voľne prúdiť vzduch.

Užitočné rady:

Mäso (všetky druhy): vložte do polyetylénových vreciek a uložte na sklenenú policu nad zásuvkou (zásuvkami) na ovocie a zeleninu. **Z bezpečnostných dôvodov mäso takto skladujte najviac jeden alebo dva dni.**

Varené jedlá, studené jedlá a pod.: treba ich prikryť a potom ich možno uložiť na ktorúkoľvek policu.

Ovocie a zelenina: treba dôkladne očistiť a vložiť do špeciálnej zásuvky (zásuviek).

Maslo a syry: treba ich vložiť do špeciálnych vzduchotesných nádob, zabaliť do alobalu alebo vložiť do polyetylénových vreciek, aby sa k nim dostalo čo najmenej vzduchu.

Fľaše s mliekom: mali by byť uzavreté viečkom a treba ich skladovať v stojane na fľaše na vnútornej strane dverí.

Banány, zemiaky, cibuľa a cesnak sa nesmú skladovať v chladničke.

Zmrazovanie a uskladňovanie zmrazených potravín

Mrazničku môžete používať na zmrazovanie čerstvých potravín.

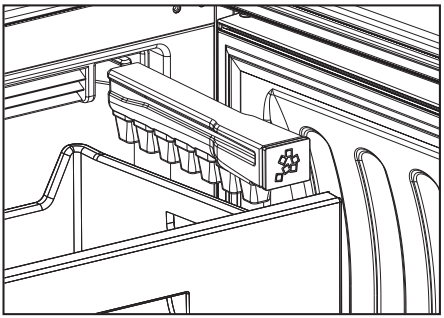
Dôležité upozornenie!

- Teplota v mraziacom oddelení musí byť pri zmrazovaní rovná alebo nižšia ako –18 °C.
- Prosím, dodržiavajte kapacitu zmrazovania uvedenú na výrobnom štítku. Kapacita zmrazovania je maximálne množstvo čerstvých potravín, ktoré možno zmraziť počas 24 hodín. Ak chcete zmrazovať potraviny počas niekoľkých dní po sebe, prosím, zmrazujte iba 2/3 až 3/4 kapacity uvedenej na výrobnom štítku. Kvalita potravín sa najlepšie uchová, ak ich zmrazíte v čo najkratšom čase.
- Teplé potraviny nechajte najprv vychladnúť. Teplo by spôsobilo zvýšenie tvorby ľadu a vyššiu spotrebu energie.
- Prosím, dodržiavajte maximálne doby skladovania, ktoré uvádza výrobca.
- Rozmrazené potraviny, ktoré nepoužijete pri prípave v kuchyni (varenie jedál) sa za žiadnych okolností nesmú znovu zmrazovať.
- Nádoby s horľavými plynmi alebo kvapalinami môžu pri nízkych teplotách prepúšťať svoj obsah. Existuje riziko výbuchu! Neskladujte žiadne nádoby s horľavými materiálmi, ako plechovky so sprejmi, nádoby s náhradnými náplňami do hasiacich prístrojov a pod. v chladničke, ani v mrazničke.
- Do mrazničky nesmiete vkladať fľaše, ani plechovky. Pri zmrazení obsahu by mohli prasknúť, nádoby s nápojmi sýtenými kysličníkom uhličitým by mohli dokonca vybuchnúť! Limonády, ovocné šťavy, pivo, víno, šumivé víno a pod. nikdy neskladujte v mrazničke. Výnimka: v mrazničke sa môžu skladovať alkoholické nápoje s vysokým obsahom alkoholu.
- Všetky potraviny musíte pred vložením do mrazničky vzduchotesne zabaliť, aby sa nevysušili alebo aby nestratili svoju arómu a aby ich aróma nevsiakla do iných potravín.
- Dvere neotvárajte často a nenechávajte ich otvorené dlhšie ako je nevyhnutné.
- Nezmrazené potraviny by sa nemali dotýkať už zmrazených, pretože mrazené potraviny by sa mohli začať rozmrazovať.

Pozor! Nedotýkajte sa mrazených potravín mokrými rukami. Ruky by sa vám mohli primraziť na potraviny.

1. Potraviny, ktoré sa majú zmraziť, položte na policu mrazničky.

Príprava ľadových kociek



Tento spotrebič je vybavený jednou alebo dvoma nádobami na prípravu ľadových kociek.

Sú vložené po bokoch hornej zásuvky mrazničky.

Vytiahnite hornú zásuvku mrazničky. Vyberte nádobu na ľad.

Vytiahnite zátku.

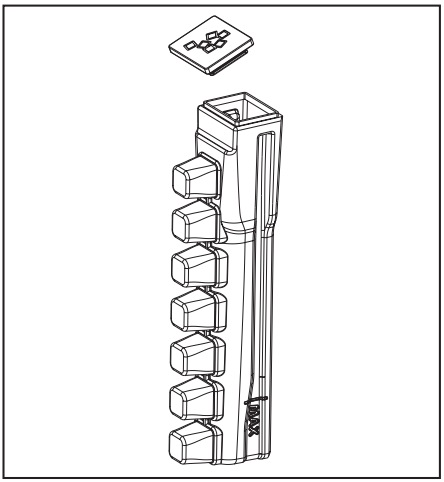
Naplňte nádobu vodou po značku. "**MAX**".

Zazátkujte a nádobu vložte späť na svoje miesto.

Pri vyberaní ľadových kociek otočte nádobu s označením kociek ľadu smerom hore a udrite ňou o tvrdý povrch.

Aby sa kocky ľadu ľahšie uvoľnili, odporúča sa podržať uzatvorenú nádobu niekoľko sekúnd pod prúdom vlažnej vody.

Na uvoľňovanie nádoby z mrazničky nepoužívajte kovové nástroje.



Kalendár zmrazovania

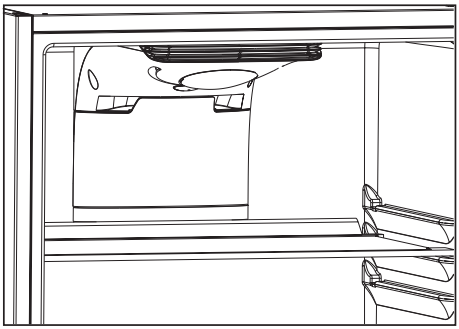
• Symboly zobrazujú rôzne druhy mrazených potravín.

• Čísla indikujú dobu skladovania príslušných druhov potravín v mesiacoch. Nižšia alebo vyššia hodnota uvedenej skladovacej doby závisí od kvality a úpravy potravín pred zmrazením. Nižšie hodnoty platia pre potraviny s vyšším obsahom tukov.



Inštalácia uhlíkového filtra

Pri dodaní spotrebiča sa uhlíkový filter nachádza v plastovom vrecku, ktoré zaručuje dlhodobú životnosť uhlíkového filtra. Filter treba vložiť za klapku ešte pred zapnutím spotrebiča.



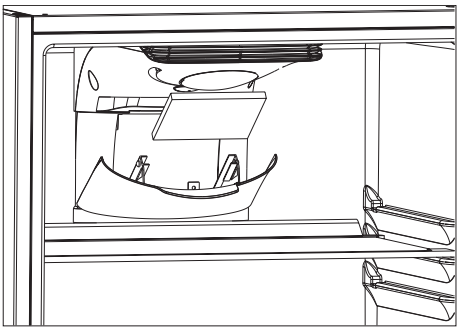
- Potiahnite kryt
- Uhlíkový filter potom namontujte do otvoru nachádzajúcom sa v zadnej časti krytu.
- Zatvorte klapku.

Dôležité upozornenie!

Počas činnosti nechávajte vzduchovú vetraciu klapku vždy zatvorenú.
S filtrom manipulujte opatrne, aby sa neodlúpil jeho povrch.

Výmena uhlíkového filtra

Aby sa udržala čo najvyššia jeho účinnosť, uhlíkový filter treba vymeniť každý rok.
Nový uhlíkový filter môžete kúpiť u vášho predajcu.

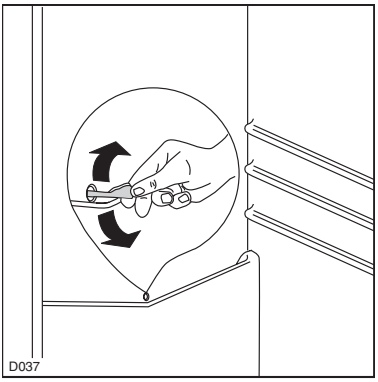


- Filter je umiestnený za krytom a môžete ho dosiahnuť potiahnutím krytu.
- Uhlíkový filter potom vytiahnite z jeho otvoru.
- Nový uhlíkový filter namontujte do príslušného otvoru. Zatvorte klapku.

Dôležité upozornenie

S filtrom manipulujte opatrne, aby sa neodlúpil jeho povrch.

Odmrazovanie



Chladnička

Námraza sa automaticky odstraňuje počas normálneho používania. Rozmrazená voda odteká do nádobky umiestnenej na zadnej strane spotrebiča, odkiaľ sa odparuje.

Odporúčame vám pravidelne čistiť odtokový kanálik pomocou dodávaného nástroja, ktorý sa nachádza v strede drážky odtoku.

Mraznička

V spotrebiči sa nevytvára námraza, čo znamená, že ho netreba manuálne odmrazovať, pretože odmrazovanie sa vykonáva automaticky.

Vypnutie spotrebiča

Aby ste spotrebič vypli, otočte regulátor teploty do polohy “0”.

Ak spotrebič nebudete dlhšiu dobu používať:

1. Vyberte všetky chladené a zmrazené balíčky, ako aj nádoby na ľad.
2. Vypnite spotrebič .
3. Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky, vypnite hlavný vypínač, spínač alebo poistku.
4. Odmrazte mraziaci priestor a staroslivo ho vyčistite (pozrite časť: “Údržba a čistenie”).
5. Dvere nechajte otvorené, aby sa zamedzilo tvorbe nepríjemných pachov.

Údržba a čistenie

Z hygienických dôvodov treba vnútro spotrebiča, vrátane príslušenstva, pravidelne čistiť.

Upozornenie!

- Počas čistenia spotrebič nesmie byť zapojený do elektrickej siete. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Pred čistením spotrebič odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky, vypnutím vypínača, spínača alebo poistky.
- Na čistenie nikdy nepoužívajte čističe produkujúce paru. Na elektrických dieloch by sa mohla nahromadiť vlhkosť, čo by mohlo spôsobiť skrat alebo úraz elektrickým prúdom! Horúca para by mohla poškodiť plastové diely.
- Pred opätovným uvedením do činnosti musí byť spotrebič suchý.

Dôležité upozornenie!

- Éterické oleje a organické rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové časti, napr.

– citrónová šťava alebo šťava z pomarančov;

– kyselina maslová;

– čistiace prostriedky obsahujúce kyselinu octovú.

Nedovoľte, aby sa uvedené látky dostali do kontaktu s časťami spotrebiča.

- Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky.

1. Vyberte mrazené potraviny a potraviny z mrazničky. Mrazené potraviny zabaľte do niekoľkých vrstiev novinového papiera. Uložte ich na studenom mieste, dobre ich prikryte.
2. Pred čistením mraziaci priestor odmrazte (pozrite časť “Odmrazovanie”).
3. Spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky, vypnite vypínač, spínač alebo poistku.
4. Spotrebič a príslušenstvo umyte handričkou namočenou vo vlažnej vode. Môžete použiť aj bežne dostupné umývacie prostriedky na riad.
5. Po čistení opláchnite čistou vodou a vyutierajte dosucha.

Nahromadenie prachu na kondenzátore zvyšuje spotrebu energie. Preto kondenzátor na zadnej stene spotrebiča starostlivo očistite raz za rok mäkkou kefou alebo vysávačom.

6. Skontrolujte odtokový kanálik vody na zadnej stene chladničky. Upchatý odtokový kanálik vyčistite zeleným kolíčkom, ktorý je vo výbave spotrebiča.
7. Po osušení spotrebič znovu zapnite.

Tipy na úsporu energie

- Spotrebič neumiestňujte v blízkosti sporákov, radiátorov, ani iných zdrojov tepla. Vysoká teplota prostredia je príčinou dlhšej a častejšej činnosti kompresora.
- Zabezpečte dostatočné prúdenie vzduchu a jeho odvádzanie na základni spotrebiča, po jeho bokoch a na zadnej stene. Vetracie otvory nikdy nezakrývajte.
- Do spotrebiča nevkladajte teplé potraviny. Jedlá nechajte najprv vychladnúť.
- Dvere nechávajte otvorené iba počas nevyhnutnej doby.
- Nenastavujte nižšiu teplotu ako je nevyhnutné.
- Mrazené potraviny, ktoré chcete rozmraziť, vložte do chladničky. Chlad z mrazených potravín sa využije na chladenie v chladničke.
- Kondenzátor vydávajúci teplo a kovovú mriežku na zadnej stene udržiavajte vždy čisté.

Čo robiť, ak ...

Odstraňovanie problémov

Problémy sú často spôsobené malými chybami, ktoré môžete napraviť sami podľa nasledujúcich pokynov. Na spotrebiči nevykonávajte žiadne iné operácie, ak nie sú zahrnuté v nasledujúcich pokynoch.

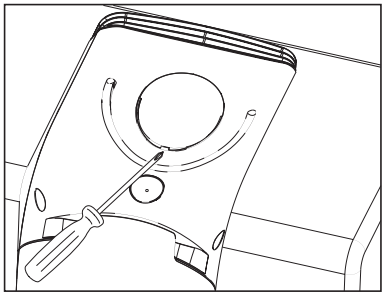
Upozornenie! Opravy chladničky/mrazničky smie vykonávať výhradne vyškolený servisný technik. Neodborné opravy môžu používateľovi spôsobiť značné škody. Ak váš spotrebič vyžaduje opravu, prosím, obráťte sa na špecializovaného predajcu alebo náš zákaznícky servis.

Problém	Možná príčina	Odstránenie
Spotrebič nefunguje.	Spotrebič ste nezapli.	Zapnite spotrebič.
	Zástrčka nie je zasunutá v zásuvke elektrickej siete alebo sa vysunula.	Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.
	Vypálila sa poistka alebo je na nej chyba.	Skontrolujte poistku, podľa potreby ju vymeňte.
	Poškodila sa elektrická zásuvka.	Poruchy elektrickej siete smie odstrániť iba elektrikár.
Spotrebič nadmerne chladí.	Je nastavená príliš nízka teplota.	Dočasne otočte regulátor teploty do polohy vyššej teploty.
Potraviny sú príliš teplé.	Nie je správne nastavená teplota.	Pozrite si pokyny v časti “Prvé zapnutie”.
	Dvere ostali otvorené príliš dlho.	Dvere otvárajte iba na nevyhnutnú dobu.
	Počas posledných 24 hodín ste do spotrebiča vložili veľké množstvo teplých potravín.	Dočasne otočte regulátor teploty na nižšiu hodnotu.
	Spotrebič stojí v blízkosti tepelného zdroja.	Prosím, pozrite si časť “Umiestnenie”.
Nesvieti vnútorné osvetlenie.	Vypálila sa žiarovka.	Pozrite pokyny v časti “Výmena žiarovky”.
Hrubá vrstva námrazy, aj na tesnení dverí.	Tesnenie dverí neprilieha (pravdepodobne po výmene závesov).	Pozorne ohrejte problémovú časť tesnení dverí sušičom na vlasy (neprekračujte pribl. 50 °C). Súčasne tvarujte ohriate tesnenie dverí rukou, aby dobre priliehalo.
Nezvyčajné zvuky.	Spotrebič nie je vo vodorovnej polohe.	Upravte nožičky.
	Spotrebič sa dotýka steny alebo iných predmetov.	Spotrebič trochu posuňte.
	Nejaká časť, napr. rúrka, na zadnej stene spotrebiča sa dotýka inej časti spotrebiča alebo steny.	Podľa potreby ohnutý diel vyrovnajte.
Kompresor sa nezapne ihneď po zmene nastavenia teploty.	Je to normálne, nie je to porucha.	Kompresor sa zapne po určitej dobe.
Na dne spotrebiča alebo skladovacích policiach je voda.	Je upchatý odtokový kanálik.	Pozrite časť “Čistenie a starostlivosť”.

Výmena žiarovky

Upozornenie! Hrozí nebezpečenstvo skratu a úrazu elektrickým prúdom! Pred výmenou žiarovky spotrebič vypnite a odpojte ho od elektrickej siete, vypnite poistku alebo hlavný sieťový vypínač. Údaje žiarovky: 220-240 V, max. 15 W

1. Aby ste spotrebič vypli, vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
2. Pri výmene žiarovky treba vybrať kryt zatlačením, ako je zobrazené na obrázku.
3. Žiarovku vymeňte za novú s rovnakým výkonom (maximálny výkon je uvedený na osvetlení). zaskrutkujte.
4. Vypálenú žiarovku vymeňte za novú s rovnakým výkonom (maximálny výkon je uvedený na osvetlení).
5. Spotrebič znovu zapnite.



Predpisy, normy, príručky

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a bol vyrobený v súlade s platnými predpismi. Pri výrobe spotrebiča boli dodržané požiadavky bezpečnostných predpisov (GSG), protiúrazových predpisov pre chladničky (VBG 20) a smerníc Nemeckej elektrickej inžinierskej spoločnosti (VDE).

CE

Boli vykonané kontroly proti únikom na chladiacom okruhu.

Spotrebič vyhovuje požiadavkám nasledujúcich európskych smerníc:

– 73/23/EHS z 19. februára 1973 - o nízkom napätí.

– 89/336/EHS z 3. mája 1989 (v znení úprav smernice 92/31/EHS) - Smernica o EMV

www.electrolux.com

www.aeg-electrolux.com.cz

www.aeg-electrolux.com.sk

Změny vyhrazeny bez předchozího upozornění.
Zmeny vyhradené bez predchádzajúceho upozornenia

2223 469-21-00-02102007